

3 Aruba



Franse Pas open

11 Financieel



Nokia duikt opnieuw
diep in het rood

13 Wereld



Suriname
neemt maatregelen
tegen goudkoorts

14 Sport



'Masterplan' Evans
eindigt in rampsценario

Ton budget per jaar voor Wit Gele Kruis

Tienermoeder Consulent pakt tiener- zwangerschappen aan

ORANJESTAD — Het Wit Gele Kruis krijgt geld om de strijd tegen tienerzwangerschappen harder aan te pakken. De minister van Sociale Zaken, Michelle Winklaar (AVP), stelt jaarlijks 100.000 florin beschikbaar voor het project Tienermoeder Consulent. Deze consulent richt zich op tieners, hun ouders én de pasgeborenen met als uiteindelijke doel te voorkomen dat de tieners nóg een keer zwanger raken én ze te helpen om in het leven vooruit te komen.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Het is geen eenmalig bedrag, vertelt directeur Gino Goeloe van het Wit Gele Kruis vanmorgen aan *Amigoe*, want het gaat niet om een kortlopend project. "Het project is als pilot gestart en we gaan er nu in een vaste vorm mee verder. Elke drie maanden wordt de tienermoeder consulent samen met het ministerie van Sociale Zaken de op dat moment bekende cijfers over tienerzwangerschappen. Zo kunnen we direct ingrijpen als er een stijgende lijn blijft. Verder gaan we elk jaar een verslag uitbrengen. Op die manier verantwoorden we regelmatig wat we met het budget van de overheid doen." Wie de tienermoeder

der consulent wordt, is al bekend. Het is Monique Giel-Labad. Zij deed de pilot, waarbij ze een jaar lang een tiener begeleidde tijdens de zwangerschap en na de geboorte en het meisje hielp om haar leven weer zelfstandig op te pakken.

Het Wit Gele Kruis gebruikt het geld om het salaris van de consulent te betalen, een auto beschikbaar te stellen en voor buitenlandse reizen. "Deze consulent heeft een mobiele functie, want haar werkveld ligt in de bario's bij de tieners en hun familie, in het ziekenhuis bij de pasgeborenen en op scholen, bij bedrijven en instanties. Verder zal ze constante bijscholing krijgen en de meeste congressen

en cursussen op het gebied van tienerzwangerschappen zijn nu eenmaal niet op Aruba. Denk eerder aan Nederland en Curaçao", zo legt Goeloe de besteding van het budget uit.

De inzet van tienermoeder consulent Giel is hard nodig. "Want voor de meeste tienermeisjes blijft het niet bij één zwangerschap, sterker nog, we horen soms echt reacties van meisjes die niet eens weten hoe ze opnieuw zwanger zijn geraakt", aldus Goeloe. "Daarom willen we niet alleen de tieners zelf aanspreken, maar zijn we vorig jaar al begonnen met voorlichting naar de ouders toe. Dus de opa's en oma's van de baby's die een jonge moeder of vader hebben." Giel gaat naar bedrijven toe om medewerkers tijdens een bijeenkomst te vertellen over de gevolgen van tienerzwangerschappen, in de hoop dat zij dit thuis bespreken met hun kinderen, de tieners.

Vervolg op pagina 3
'Integrale aanpak tienerzwangerschappen'.

Gratis onderwijs gaat door

WILLEMSTAD — Met nog zo'n krappe drie weken te gaan voor de start van het nieuwe schooljaar is de kogel eindelijk door de kerk: het gratis onderwijs gaat door. Dat bevestigt minister Carlos Monk van Onderwijs (PS).

Het laatste advies van het ministerie van Financiën is positief. De 17,2 miljoen gulden die nodig is, wordt door Monk's eigen ministerie opgehoest. Volgens Monk worden andere organisaties of afdelingen door dit besluit niet gekort. "Geen enkele subsidie wordt verlaagd." Dat is wonderbaarlijk, zeker nu alle ministeries zes procent van hun

begroting moeten inleveren. Toch stelt Monk dat dit hem gelukt is zonder anderen tekort te doen. Ook voor de komende jaren wordt gratis onderwijs uit de onderwijsbegroting betaald. Het voorstel om hogere inkomens extra te belasten voor gratis onderwijs is van de baan. Dat stelt Monk. Al is hij nog steeds een voorstander van een fonds voor onderwijs. "Daarover moeten we brainstormen." Gratis onderwijs houdt in dat ouders geen boekengeld of schoolgeld hoeven te betalen. De schoolbesturen krijgen deze middelen een subsidieverhoging op hun rekening gestort.

Onderzoek naar beleid overheids-nv's

WILLEMSTAD — Het parlement is aan zet. De gezamenlijke resolutie van zes vakbonden is gisteren door de leden aangenomen.

De vakbonden Abvo, UG-TK-Cadmu, STK, STKO, CBV en PWFC hebben zich gisteravond in het SSK-gebouw verzameld en een vuist gemaakt tegen de regering. Zij willen dat het parlement een onderzoek uitvoert naar het regeringsbeleid in overheids-nv's. De vergadering is door Aquallectra vakbond STK geïnitieerd. De vakbonden eisen respect en inspraak bij ont-

wikkelingen binnen overheidsbedrijven, die gevolgen hebben voor de werknemers. Bedrijven zoals de haven, luchthaven en het nutsbedrijf moeten volgens de vakbonden strategische staatsbedrijven zijn, waarvan de overheid de voornaamste aandeelhouder is. Daarom willen de vakbonden dat het parlement een onderzoek uitvoert over het regeringsbeleid in overheids-nv's.

Het parlement krijgt een proclamatie over het wanbeleid binnen de staatsbedrijven.

Vervolg op pagina 6

Leveringsbetrouwbaarheid Aquallectra in gevaar

WILLEMSTAD — De financiële positie van Aquallectra is onhoudbaar geworden. Dat blijkt nu het nutsbedrijf achter is met de verplichte afdrachten, zoals sociale premies en loonbelasting. In de geschiedenis van Aquallectra is dit nooit eerder voorgekomen. Dit werpt vragen op over de betrouwbaarheid van de levering van de overheids-nv en de ontwikkeling van de stroomtarieven.

Als Aquallectra geen geld heeft om ongeveer 4,5 miljoen gulden aan loonbelasting en sociale lasten af te dragen, dan is er ook geen geld voor andere betalingen. Dit stelt een financieel deskundige, die in het verleden nauwe banden onderhield met Aquallectra. "Alles kost geld: investeringen, aflossen van leningen, personeel, onderhoud, upgradering, incasso en storingsdiensten. Als daar geen geld voor is, komt de leveringsbetrouwbaarheid in gevaar." Vanwege het geldprobleem wordt er op enkele onderdelen geen onderhoud gepleegd. Eind 2010 beschikte Aquallectra over 54 miljoen gulden aan liquide middelen en per eind 2011 over 23 miljoen gulden. Het bedrijf verwachtte eind 2012 op 2 miljoen gulden uit te komen. Dat is een forse daling en verklaart tevens waarom de schulden oplopen. Vol-

gens de financieel expert zijn de belangrijkste redenen van deze situatie niet de zogenaamde 'efficiency maatregelen' die genomen moesten worden (die onrealistisch zijn), maar de structurele onderdekking op brandstofkosten, veroorzaakt door het tekort. Ook zijn de personeelskosten gestegen vanwege de uitzendkrachten, die door de huidige directie in dienst zijn genomen. Telecombedrijf UTS heeft onlangs succesvol aangevochten dat de indienstneming van uitzendkrachten een basis heeft. Bij Aquallectra heeft deze politieke beslissing negatieve gevolgen voor de bedrijfseconomie. Verder heeft de huidige RvC zelf gezorgd voor kostenverhoging door diverse consultants aan te trekken (FTI, BOOZ, Enrico LAI, Jac Jacobs, SAP en meer).

Uit de financiële analyse

van Bureau Telecommunicatie, Post en Utiliteiten (BTPU) van de jaarcijfers over 2011 blijkt dat Aquallectra in 2011 zeer verliesgevend was. Zowel de EBIT ('Earnings Before Interest and Taxes') als EBITDA ('Earnings Before Interest and Taxes, Depreciation and Amortization') is negatief, respectievelijk 59 miljoen gulden en 11 miljoen gulden. De EBIT is een graadmeter van winstgevendheid van een onderneming.

De EBIT hoort interestkosten, belasting, aflossing van lange termijnleningen, investeringen en dividend te financieren. Dus de EBIT moet voldoende hoog zijn om genoemde uitgaven te dekken. Als de EBIT negatief is, betekent dat dat de onderneming geen geld uit operations genereert om genoemde posten te financieren. Om veilig te kunnen draaien heeft Aquallectra een jaarlijkse EBIT van rond de 40 miljoen gulden nodig. In de prognose in het BTP-document blijft de EBIT ruim onder de 40 miljoen gulden.

Vervolg op pagina 6

Goudkoorts houdt Surinaamse politie bezig

PARAMARIBO — Doodgeschoten militairen, steekpartijen op goudvelden, of illegale Brazilianen die het land uitgezet worden. Voor de Surinaamse krantenlezer is dit soort berichten al lang geen nieuws meer. Iedereen weet dat de goudkoorts in Suriname volop woedt.

Goudzoekers zijn er altijd geweest, maar sinds de goudprijs historisch hoog is nemen steeds meer – vooral Braziliaanse – gelukzoekers de gok om illegaal naar het oosten van Suriname te reizen. Het is immers niet moeilijk om het land binnen te komen. In de dichte jungle van Brazilië

en Frans-Guyana is grenscontrole nauwelijks mogelijk en de rivier de Marowijne, die de grens vormt tussen Frans-Guyana en Suriname, is makkelijk over te steken.

Vervolg op pagina 13
Suriname neemt maatregelen tegen goudkoorts

Dodental ramp Zanzibar loopt op

ZANZIBAR — Het aantal dodelijke slachtoffers van de ramp met de veerboot nabij het Tanzaniaanse eiland Zanzibar gisteren, is verder opgelopen. Inmiddels zijn er 62 doden geborgen, lieten de lokale autoriteiten vandaag weten.

De hoop op het vinden van overlevenden is volgens hen vervlogen. Er zijn nog ruim 80 vermisten. Volgens de passagierslijst waren er bijna 290 mensen aan boord. Ruim 140 passagiers zijn gered. Hulpdiensten konden volgens het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken vijf Nederlanders redden, onder wie vier leden van GroenLinks. Onder de doden zijn volgens de politie ook andere Europeanen. Pogingen om mensen uit het water te halen, verliepen volgens de politie moeilijk door het slechte weer.



Er waren minstens 16 buitenlandse toeristen aan boord, van wie er 14 zijn gered.

Foto: AFP

the plaza
CAFE

Morgen middag
Happy Hour
van 5 t/m 7

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

“ Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm”

Steek uw kop niet in het zand,
maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De Aruba Ostrich Farms gegarandeerd plezier voor jong en oud. De
toer is een unieke ervaring en u kunt de struifvogels zelfs voeren!
Daarnaast kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze
Savanna Lodge. Wij hebben een gevarieerd menu voor een ieder
wat wilt! Ook voor families en (kind)partijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 585-9530 of kijk op www.arubaostrichfarm.com

Matividiri 57
Paradera, Aruba

LOTTO
P A D E P O R T E

- Resultado Diarazon 18 Juli 2012

07 20 24 30 33

1er Premio: ???????
2do Premio: ???????
3er Premio: ???????
4to Premio: ???????

Joker 35

Proximo sorteo
21 Juli 2012
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 110,000,00

1 Premio: 5 Bon 3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker 4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **E**

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

arubus
SMARTCARD
REGISTRACION !!!

Date : Diasabra 21 July, 2012
Ora : 10:00 am pa 3:00 pm
Lugar : Busstation San Nicolas

Korda trese un identificacion valido !!
Mucha nan di Scol mester trese un
comprobante di pago di scol of rapport !

AMSTERDAM MANOR BEACH RESORT ARUBA

Amsterdam Manor Beach Resort is looking to
fill the following position:

First Cook

QUALIFICATIONS

1. Fluency in English, Papiamentu and Spanish both verbally and written.
2. Prior experience in the hospitality sector
3. Ability to:
 - Prepare international meals.
 - Work with following HACCP rules and regulations.
 - Work cohesively with co-workers as part of a team.
 - Teach and assist trainees with their logbook.
 - Work with minimal supervision.
 - Must be well mannered, courteous, service and customer-minded.
 - Must look at your responsibilities of service as a profession and not as a job.
 - Must be able to hold up well under pressure without losing composure and friendly attitude.

REPORTS TO: Restaurant Supervisor

WORK ENVIRONMENT: Kitchen

ESSENTIAL JOB FUNCTIONS

- Preparing a mise en place, keeping it fresh and hygienic.
- Delegate co-workers in their work as in creativity and efficiency.
- Participate with implementation of HACCP standards.
- Keep equipment clean and maintain in good condition.
- Be flexible in changing shifts and schedule.
- All employees of AMBR must adhere to the Green Globe standards complying with the four (4) R's, protecting the environment – Reduce, Recycle, Reuse and Refuse.

KNOWLEDGE/SKILLS/ABILITIES:

- Must be creative, flexible, and able to work under pressure and look at your responsibilities as a profession.
- Must be familiar with HACCP program.

To fill above positions we prefer: Dutch nationality or person(s) with permit.
Please bring along Copies of Diploma(s), Certificate(s), recent Picture and Copy of I.D.
Last date to Apply: July 31st 2012

Please apply at the Front Desk of the
"Amsterdam Manor Beach Resort"
J.E. Irouquin Blvd 252
P.O. Box 1302
Oranjestad, Aruba
Dutch Caribbean
Tel: 5271100 Fax: 5271112
E-mail: foodandbeverage@amsterdammannor.aw
Website: www.amsterdammannor.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till July 25

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
ROCK OF AGES daily: 6.15 9.00 matinee: 12.30 3.15 late show: 11.45 NEW	ROCK OF AGES daily: 5.45 8.30 matinee: 12.15 3.00 late show: 11.30 NEW
MADEA'S WITNESS PROTECTION daily: 5.45 8.30 matinee: 12.15 3.00 late show: 11.15 NEW	MADEA'S WITNESS PROTECTION daily: 5.45 8.30 matinee: 12.15 3.00 late show: 11.15 NEW
THE AMAZING SPIDERMAN daily: 5.00 8.15 matinee: 1.45 late show: 11.30 PG-13	THE AMAZING SPIDERMAN daily: 4.45 8.00 matinee: 1.30 late show: 11.00 PG-13
SAVAGES daily: 5.30 8.15 matinee: 11.15 late show: 11.15 R	SAVAGES daily: 5.45 8.30 matinee: 11.30 late show: 11.30 R
MAGIC MIKE daily: 6.45 9.15 matinee: 11.45 late show: 11.45 R	MAGIC MIKE daily: 6.30 9.00 matinee: 11.30 late show: 11.30 R
ICE AGE 4 3D daily: 4.15 matinee: 12.00 2.15 late show: 12.00 PG	ICE AGE 4 3D daily: 4.30 2.15 matinee: 12.15 late show: 12.15 PG
TED daily: 7.00 9.30 matinee: 11.45 late show: 11.45 R	TED daily: 7.30 9.45 matinee: 12.00 late show: 12.00 R
ICE AGE 4 IN 2D daily: 1.00 3.15 matinee: 1.00 3.15 late show: 1.00 3.15 PG	ICE AGE 4 IN 2D daily: 1.30 2.45 matinee: 1.30 2.45 late show: 1.30 2.45 PG
MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 4.45 matinee: 12.00 2.30 late show: 12.00 2.30 PG	MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 1.00 3.30 matinee: 1.00 3.30 late show: 1.00 3.30 PG
CRYSTAL THEATER ROCK OF AGES Thursday, July 19: 8.30	KATY PERRY daily: 1.30 4.00 matinee: 1.30 4.00 late show: 1.30 4.00 PG

PG = subtítulos en Español

FOR MORE INFORMATION
VISIT OUR WEBSITE
WWW.THECINEMAS.AW

Matinee: everyday | Late show: fri & sat

TalenInstituut Vertaalburo Groes

Scol Di Idioma

Papiamentu v Ned.sprekenden: juli 26
Frans v. Beginners: juli 31
Mandarijn v Beginners, sept.

Inschrijving: Pos Chikito 75^a-
Bel ons op: 5843768 - 6900169 – of email
scoldiidioma@yahoo.com

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

GOUDA BACONATOR

enjoy the local flavor
with ranch sauce and
gouda cheese

You Know When It's Real.

IT WOULD HAVE BEEN WORSE IF I DIDN'T HAVE INSURANCE

• Remember that AZV doesn't cover your medical expenses outside of Aruba

Benefits include:

- Medical costs in case of emergency USD 75,000
- Fatal accidents up to USD 300,000
- Clients doesn't have to pay costs beforehand
- In the cases of swine flue, we will take care of the charges
- Flight cancellation
- Lost suitcases
- 24 hour assistance

CHARTIS

For more information contact us at 582-5500 or speak to one of our brokers.

Hebt u een oude belastingschuld?

Dan kunt u in aanmerking komen voor een flexibele betalingsregeling.
Deze betalingsregeling geldt voor aanslagen met een dagtekening tot en met 31 december 2011 voor particulieren, ondernemers en ondernemingen.

Voordelen van deze flexibele betalingsregeling:

- U krijgt langer de tijd om uw belastingschuld terug te betalen. Afhankelijk van de hoogte van de belastingschuld en de financiële situatie, kunnen particulieren een betalingsregeling krijgen tot maximaal 48 maanden. Ondernemers en ondernemingen tot maximaal 60 maanden.
- U kunt zelfs in bepaalde gevallen uw belastingschuld verlagen doordat u geen boetes en rente meer hoeft te betalen.

Voor meer informatie kunt u bellen naar 522-7423 of u kunt de infobladen raadplegen.
Deze zijn verkrijgbaar bij de receptie, de klantenservice en via www.siad.aw.

Laat uw belastingschuld niet oplopen. Kom nu naar Servicio di Impuesto om een flexibele betalingsregeling af te sluiten.

Servicio di Impuesto SIAD

Proef met geautomatiseerd toegangssysteem luchthaven

Onderzoek naar mogelijkheid preclearance Europa

ORANJESTAD — Nederland en Aruba gaan onderzoeken of het mogelijk is om passagiers die vanaf Aruba naar Europa reizen, al op luchthaven Reina Beatrix te ‘clearen’. Preclearance betekent dat passagiers die tussen Aruba en Europa vliegen, al op onze luchthaven het Schengengebied betreden of verlaten. Bovendien komen er op Reina Beatrix mogelijk paspoortpoortjes die de immigratieprocedure moeten automatiseren en versnellen.

Met de preclearance komt de grens tussen Europa en de Amerika's voor luchtreizigers in ons land te liggen. Dit maakt reizen tussen beide continenten een stuk eenvoudiger. Hiertoe werd deze week in Nederland een intentieverklaring getekend tussen premier Mike Eman en directeur-generaal Harke Heida van Directie Migratiebeleid. Heida tekende namens minister Gert Leers (CDA) van Immigratie, Integratie en Asiel die op vakantie is. Afgesproken is dat een gezamenlijke werkgroep gaat kijken naar de mogelijkheden. De voorinspectie en preclearance-service die ons land heeft voor passagiers die richting de Verenigde Staten reizen, dient als voorbeeld voor de service richting Europa. In de intentieverklaring wordt onder meer melding gemaakt van de mogelijkheden die de strategische ligging van ons

eiland ten opzichte van Midde- en Zuid-Amerika biedt voor het stimuleren van het vliegverkeer tussen Europa en de Amerika's. Een dergelijke voorziening maakt ons eiland nog aantrekkelijker als gateway, aldus de regering. In het document wordt tevens de wens uitgesproken om 'een goede doorstroming van personen en de door hen meegevoerde goederen' te bevorderen.

Toegang luchthaven
Luchthaven Schiphol heeft tijdens de besprekingen van de preclearance onze luchthaven het aanbod gedaan om een proef te doen met de installatie van een geautomatiseerd toegangssysteem. Voor houders van een Europees paspoort met chip verloopt de immigratieprocedure dan aanzienlijk sneller. Schiphol voert het systeem - na een succesvol verlopen pilot - aankomende septem-



De geautomatiseerde paspoortcontrole op luchthaven Schiphol.

ber in. Een Nederlandse adviseur van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties zei in het overleg met de Arubaanse delegatie dat de 'paspoortlezende poorten' desgewenst nog dit jaar op Aruba geplaatst kunnen worden. Hij wil graag op Aruba een

proef doen om het systeem mogelijk ook toe te passen voor houders van een Amerikaans paspoort.

Steun Schiphol
Premier Eman toonde zich bijzonder verheugd over de snelheid waarmee de intentieverklaring tot stand

is gekomen. “De werkgroep kan snel aan de slag.” Hij realiseert zich wel dat preclearance voor Europa niet van vandaag op morgen is geregeld. Alle 27 landen die tot het Schengengebied behoren, moeten namelijk akkoord gaan met een aanpassing van het huidige

verdrag. Het is één van de opdrachten aan de gezamenlijke werkgroep om de juridische aspecten hiervan te onderzoeken. “Maar de eerste stap kan al heel snel worden gezet.” Namens de luchthaven Schiphol werd de bespreking bijgewoond door Marten Dijkstra van de Strategic Unit. “Wij zijn er een groot voorstander van dat Aruba preclearance-faciliteiten voor Europa krijgt. Luchthavens en luchtvaartmaatschappijen hebben een groot belang van een zo vlot mogelijke doorstroming van passagiers. Wij steunen de wens van Aruba dan ook van harte.” Premier Eman vind het niet alleen een goede ontwikkeling voor onze economie, maar ook voordelig voor onze eigen burgers. “Het reizen naar en van Europa voor vakantie, familiebezoek of het doen van zaken wordt ook voor hen een stuk gemakkelijker.” De overeenstemming die gisteren werd bereikt over de instelling van een gezamenlijke werkgroep is een concrete uitwerking van het samenwerkingsprotocol dat premier Eman en voormalig minister Piet Hein Donner op 27 oktober vorig jaar in Oranjestad ondertekenden.

IN HET KORT

Getuigen gezocht
De politie doet wederom een oproep voor getuigen van de zware mishandeling van een man op zaterdag 7 juli. In het bijzonder een Nederlandse vrouw die in de buurt aan het lopen was, wordt gevraagd zich te melden. De man raakt dusdanig gewond dat hij in een coma belandde.

Van kastje naar de muur
Een ambtenaar van Volksgezondheid is naar de politie gestapt vanwege een klacht van een inwoner van Sabana Basora. Pal voor haar deur staat een enorme container waar de bewoners gezamenlijk hun afval in storten. Deze zorgt voor overlast, maar ondanks een klacht via de minister naar Volksgezondheid is er nog niets gebeurd. De ambtenaar zegt dat FC-CA het moet oplossen, maar kreeg daar de verantwoordelijke niet te pakken. De politie pakt de zaak nu op.

Luchtdrukwapens
Getuigen meldden dinsdagmiddag dat er werd geschoten bij een appartementencomplex in Sabana Liber. Daar sprak de politie een man aan die bekende over luchtdrukwapens en munitie te beschikken. Hij ontkende echter geschoten te hebben. Toch kreeg hij een waarschuwing en werden wapens en munitie in beslag genomen.

Zwarte lijst
Een Chinese supermarkt in San Nicolas belde de politie omdat twee jongens een fles cola hadden gestolen. Toen de agenten proces-verbaal opmaakten, kwam de moeder met één van de jongens aan lopen. De eigenaar deed vervolgens geen aangifte, maar zette de jongens wel op de zwarte lijst.

Gevaarlijk
Een man, bekend bij de politie, viel afgelopen dinsdag ter hoogte van Botica Aleo het verkeer lastig. Hij sprong express voor passerende auto's. Toen de politie hem wilde aanspreken, bleek hij weer thuis te zijn. Na een hartig woordje van de politie zei hij te begrijpen dat zijn acties gevaarlijk zijn.

Franse Pas open

ORANJESTAD — De weg door de Franse Pas is weer geopend voor verkeer. Er wordt nog gewerkt, zoals aan het trottoir, maar daarvan hebben weggebruikers geen last, zo laat Dienst Openbare Werken (DOW) weten.



Ondanks deze werkzaamheden kan het verkeer weer door de Franse Pas.

Zo'n drie maanden geleden sloot DOW de weg voor ingrijpende werkzaamheden. Er kwam een nieuwe fundering en aan beide kanten zijn er grote buizen geplaatst voor de afvoer van het water uit de omliggende natuurrassen. Vooral als het regent en deze plassen zich uitbreiden, ondervindt het verkeer overlast. Dit is een situatie die al heel lang bestond. De buizen voeren nu het overtollige water af richting zee. De heropening van de weg door Franse Pas is nodig omdat, zodra het kruispunt bij de luchthaven dicht gaat voor zo'n half jaar, het verkeer daar wordt omgeleid. Verkeer uit San Nicolas richting Oranjestad en vice versa kan dan niet meer

via de zogeheten highway gaan en kan dan ook via de Franse Pas naar het noordwesten van het eiland rijden.

Wanneer precies het kruispunt bij de luchthaven dicht gaat, is nog niet bekend. Vanmorgen was niemand bij

DOW beschikbaar om aan te geven of het belangrijke verkeersknooppunt morgen dan wel maandag dicht gaat.

Samenwerking ATA en Google voor app

ORANJESTAD — Aruba is volgens Aruba Tourism Authority (ATA) de eerste vakantiebestemming die samenwerkt met Google om allerlei informatie via de The Official Aruba Travel Guide smartphone-applicatie beschikbaar te stellen. Dankzij de overeenkomst met Google Earth kan een gebruiker op elke plaats van Aruba zien waar hij is en welke bedrijven en bezienswaardigheden daar te vinden zijn. De mobiele applicatie is sinds de lancering ruim een maand

geleden al meer dan 5000 keer gedownload, aldus Bruce Harms van Aruba Travel Guide, het bedrijf verantwoordelijk voor het ontwerp en functioneren van de applicatie. Harms stelt dat het niet alleen van belang is dat de app veel gebruikt wordt, maar dat er ook een beeld ontstaat van de belangstelling van mensen en hun ervaringen. Volgens hem wordt er opvallend veel gezocht naar 'de cultuur van Aruba'. Maar ook reviews zijn populair.

Ondanks rectificatie

Premier houdt vast aan beschuldiging familie Croes

ORANJESTAD — Premier Mike Eman (AVP) gaat zijn uitspraak in de media over Eduardo Croes, broer van MEP-leider Evelyn Wever-Croes, rectificeren, maar zegt te blijven staan achter zijn aantijging dat de familie Croes werd bevoordeeld door de vorige regering.

De premier reageert hiermee op het vonnis, gisteren, in het kort geding dat Croes tegen hem had aangespannen wegens uitspraken in de media. Premier Eman heeft op 24 mei in diverse media onder meer verklaard dat Croes al een huurcontract van de regering op zak had voordat de eerste steen werd gelegd voor een kantoorpand in Tanki Flip. Het pleidooi van de premier tijdens het kort geding was dat zijn uitspraak satirisch bedoeld was. De rechter ging daar echter niet in mee. Eman moet binnen zeven dagen na het vonnis in dagblad Diario en nieuwssite 24ora.com een rectificatie laten plaatsen.

“Ik heb geen bewijs voor de verklaring dat de huur met Eduardo Croes was gepromitteerd voordat het pand was gebouwd”, vertelt de premier aan *Amigoe*. “De rechterlijke uitspraak om te rectificeren is om die reden duidelijk en ik zal daar uiteraard ook gevolg aan geven.”

Eman geeft echter aan dat hij in de uitspraak van de rechter niet is aangesproken op zijn stelling dat in de acht jaar dat MEP regeerde, miljoenen aan 'zwaar nodige overheidsdiensten' zijn besteed aan advocaatkosten met Hendrik Croes, de vader van MEP-leider Evelyn Wever-Croes, en aan huurcontracten met vastgoedbedrijven van de vader, broer en tante van Croes. “In mijn volharding om de ironie aan te geven dat mevrouw Croes mij aanspreekt voor het ongemak dat ondernemers en

burgers nu hebben met alle vernieuwingsprojecten van onze regering, heb ik een extra voorbeeld gegeven die ik niet kon bewijzen”, aldus de premier. “Maar het grote onrecht blijft staan. De familie heeft voor miljoenen van de landskas geprofiteerd, terwijl Aruba verpauperde. Daarvan heb ik alle bewijzen en dit zal ik ook in het belang van Aruba tegen herhaling van deze schandalige jaren blijven benoemen. Het kleine onderwerp waarover de rectificatie gaat, laat de grote issue van bevoordeling van de familie Croes in de MEP-regeerperiode, waarvoor we alle bewijzen hebben, onverlet.” De premier is nog niet ingegaan op het verzoek van Amigoe om harde bewijzen van deze 'stelselmatige bevoordeling' in de vorm van contracten, contractverleningen en memo's te overleggen.

Ernstig ongeluk met scooter



ORANJESTAD — De chauffeur van de pick-up is aangehouden nadat hij gisteren frontaal tegen een scooter aanreed. Daarbij raakte een jongere op de scooter zwaar gewond. Hij werd onder meer met een beenfractuur afgevoerd. Het ongeluk gebeurde op een kruising bij de volksbuurt Seroe Patrishi. Volgens getuigen zat de jongere op de scooter te bellen toen de pick-up uit een bocht kwam en frontaal op hem inreed. Van de scooter is dan ook weinig meer over. Het ongeluk trok veel bekijks waardoor de politie het gebied moest afzetten.

APA en Curoil willen samen bunkeren

ORANJESTAD — Aruba Ports Authority (APA) heeft gisteren een intentieverklaring getekend met oliedistributeur Curoil voor onderzoek naar de mogelijkheid van opslag van brandstof (bunkering) in de haven van Aruba. APA-directeur Alfonso Boekhoudt en Curoil-directeur Yamil Lasten ondertekenden het document. Indien de mogelijkheid er is, gaan beide bedrijven met elkaar onderhandelen over hoe zij

dit samen zullen aanpakken. Zowel APA als Curoil hoopt voordeel te kunnen trekken uit de opslag van brandstof. Curoil, die momenteel olie en gas distribueert aan Curaçao en Bonaire, krijgt zo een nieuwe afzetmarkt erbij en APA kan haar diensten uitbreiden en zich aantrekkelijker maken als aanlegplaats voor cruise- en andere schepen. Op die manier kan APA haar concurrentiepositie binnen de regio versterken.

Integrale aanpak tienerzwangerschappen

Vervolg van pagina 1

Het Wit Gele Kruis krijgt bij het project Tiernormoeder Consultant steun van diverse instanties die met de doelgroep te maken hebben. Directeur Gino Goele somt een aantal op: “Voogdijraad, woningbouwvereniging FC-CA, Directie Sociale Zaken, Horacio Oduber Hospital, de kindertelefoon, Casa Cuna, maar ook Dienst Besmet-

telijke Ziekten.” Goeloe legt de betrokkenheid van deze laatste instantie uit. “Het is een trieste constatering, maar wel eentje waar we aandacht aan moeten besteden. Kinderen die met een seksueel overdraagbare aandoening (soa) ter wereld komen. Zoals herpes. Het gaat per jaar om zo'n 150 kinderen.” Ook op dat gebied gaat tiernormoederconsultant Monique Giel-Labad aan de

slag in de hoop dit aantal naar beneden te krijgen. Volgens Goeloe is de kracht van het project Tiernormoeder Consultant dat het om een integrale aanpak gaat. Het Wit Gele Kruis biedt meerdere projecten die zich op jongeren en seksualiteit richt, zoals I Love My Body, maar Goeloe denkt dat de persoonlijke aanpak een grotere impact zal hebben op de tieners zelf.

paquete di asegurado pa
STUDIANTE
na Hulanda

BO YIU TA BAY STUDIA NA HULANDA? SU ASEGURONAN TA BON REGLA?

Percura ba bo yiu ta bon sigura prome cu e yega Schiphol.

Pa mas informacion y registracion bay

www.freemovers.nl

MANAGING RISK

Honkbalkampioenen weer terug



ORANJESTAD — Het team dat onlangs Latijns-Amerikaans kampioen werd in de Junior League Baseball, is weer terug op het eiland. Dinsdagmiddag werden ze met alle egards ontvangen op de luchthaven, onder andere door Sport-minister Richard Visser (AVP). Vervolgens gingen de honkballers per limousine in een eretocht naar Paseo Herencia voor een welkomstreceptie. Het team won dus in Costa Rica de titel in de strijd tegen andere landen uit Latijns-Amerika. Daardoor kunnen de honkballers namens deze landen uitkomen op de World Series. Het is de tweede keer in de afgelopen vier jaar dat een Arubaans team dit presteert. Op 12 augustus begint Junior League Baseball World Series en dan strijden de tien beste teams tegen elkaar die in de voorrondes kampioen in hun regio werden. Het kampioenschap is voor dertien- en veertienjarigen. Aruba mag dus naar de World Series in het Heritage Park in Taylor, Michigan, omdat het team op 14 juli de spelers van St. Thomas versloeg met 10-4.

Fase twee opknop Yuwana Morto bijna klaar

ORANJESTAD — De tweede fase van renovatie van het Yuwana Morto complex is bijna afgerond. Dat laat aannemer Bellagio weten. Het is één van de eerste van 24 wijken op Aruba die onder het wijkvernieuwingplan van Kabinet-Eman worden opgeknapt.

De eerste fase is vorig jaar afgerond en werd tijdens het bezoek van koningin Beatrix vorig jaar oktober gepresenteerd. Tijdens de eerste fase werden twaalf huizen onder meer voorzien van zonnepanelen op het dak. Bij dit pilotproject koopt stroomleverancier Elmar energie van de huizen, wat in korting wordt gebracht op de maandelijkse stroomrekening van de betreffende bewoner. Daarnaast zijn de nieuwe daken ook voorzien

van isolatiemateriaal, zijn er nieuwe ramen en deuren geplaatst en kregen de huizen een nieuw plafond en keukenblok. Op straat is LED verlichting geïnstalleerd voor betere verlichting, maar ook voor een lager stroomverbruik. De tweede fase is ongeveer drie maanden geleden begonnen en wordt naar verwachting eind deze maand afgerond. Het gaat om nog eens zestien huizen. In totaal zijn er dan 28 huizen gerenoveerd van de 52

die op het Yuwana Morto complex gevestigd zijn. De overige huizen worden nog voor het eind van het jaar opgeknapt. Op verzoek van de bewoners heeft woningbouwvereniging FCCA (eigenaar van het complex) de huisjes ook voorzien van een kleine achtertuin. Sociale woningwijken van FCCA in Yara en Pos Chiquito worden in het kader van het wijkvernieuwingplan van de regering ook aangepakt. De openbare aanbesteding gaat er nog dit jaar uit. De wijkvernieuwing richt zich niet alleen op wijken rondom Aruba, maar ook op de binnenstad en op historische panden rond het eiland.

Lezing premier in Leiden



ORANJESTAD/LEIDEN — Premier Mike Eman (AVP) gaf dinsdagavond in Leiden een lezing voor de leden van de Vereniging Antilliaans Netwerk en het Genootschap Nederland-Aruba. De premier vertelde tijdens de lezing over de positie van Aruba tijdens de Rijksministerraad van vorige week vrijdag en het besluit van Nederland om de regering van Curaçao een dwingende aanwijzing te geven om voor ruim 150 miljoen gulden ombugingen door te voeren. Hij verklaarde begrip op te brengen voor de jonge landen Curaçao en Sint Maarten die nog volop in opbouw zijn, maar gaf ook aan dat alle partners in het Koninkrijk zich aan de gemaakte afspraken moeten houden. Hij gaf daarbij ook toe dat ook Aruba zijn problemen in het verleden heeft gekend en ook nu nog voor grote uitdagingen staat. Daarnaast gaf hij informatie over de stappen die Aruba met steun van onder meer Carbon War Room, New America Foundation, TNO en Wubbo Ockels wil zetten om als eerste land in de wereld volledig over te stappen naar duurzame energie.

Overleden

Vivian van den Berg	13-07-2012
Hendrik F. Rosel	13-07-2012
Simon P. Perez	14-07-2012
Milda H. Solognier	15-07-2012

HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot vrijdagmiddag 20 juli om 12.00 uur:

...opvarenden van kleine boten en zwemmers wordt aangeraden rekening te houden met ruwe zee...

Weer: licht- tot halfbewolkt en vandaag op de meeste plaatsen droog. In de komende nacht en morgenochtend tijdelijk zwaarbewolkt met een plaatselijke bui.

Verwachte maximumtemperatuur: 32° C; **minimumtemperatuur:** 27° C.

Zonsondergang: 19.04 uur; **zonsonopgang:** 06.20 uur.

Wind: oostelijk en matig tot vrij krachtig; windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Af en toe krachtig tot mogelijk hard in uitschieters; windkracht 6 tot 7 (40 tot 61 km/uur, 22 tot 33 knopen).

Weeroverzicht: voor vandaag wordt geen significante bewolking en neerslag verwacht. Echter zal door een westwaarts bewegende *tropical wave* vochtigheid aangevoerd worden. Hierdoor zal in de komende nacht en morgenochtend tijdelijk meer bewolking overtrekken waaruit dan een plaatselijke bui zal vallen. Door de vrij krachtige oostelijke luchtstroom zal de zee matig tot vrij ruw blijven.

Zeecondities: de zee zal variëren van matig tot vrij ruw met golven tussen 1 en 2,5 meter hoogte. Opvarenden van kleine boten en zwemmers wordt verzocht om hiermee rekening te houden en zich niet ver uit de kust te begeven.

Significante tropische systemen: geen.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot donderdagmiddag: halfbewolkt met een plaatselijke bui van korte duur.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:			
Station	Weertype	Max	Min	Regen	
				mm	
Aruba	halfbewolkt	33	27	0.0	
Bonaire	halfbewolkt	31	27	0.0	
Curaçao	halfbewolkt	32	26	0.0	
St. Maarten	geheel bewolkt	32	26	21.2	
St. Eustatius	zwaarbewolkt	32	26	7.7	



Bring your
Great Travel Stories...

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 521-1188
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

Caribbean Cinemas

PALE BEACH PLAZA

Megaplex 8

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING

cinemaexpress AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586- 0074 JULY 19 - 24 ENJOY YOUR MOVIE WITH

NEW THIS WEEK

Tom Cruise Russell Brand

ROCK AGES

Mon - Thurs 2:00 / 4:05 / 6:40 / 9:15
Fri 2:00 / 4:05 / 6:40 / 9:15 / 11:50
Sat 2:00 / 4:05 / 6:40 / 9:15 / 11:50
Sun & Hol 2:00 / 4:05 / 6:40 / 9:15

NEW THIS WEEK

Tyler Perry Eugene Levy

MADEA'S WITNESS PROTECTION

Mon - Thurs 2:00 / 4:25 / 6:55 / 9:25
Fri 2:00 / 4:25 / 6:55 / 9:25 / 11:55
Sat 2:00 / 4:25 / 6:55 / 9:25 / 11:55
Sun & Hol 2:00 / 4:25 / 6:55 / 9:25

Channing Tatum Alex Pettyfer

MAGIC MIKE

Mon - Thurs 2:15 / 4:40 / 7:05 / 9:30
Fri 2:15 / 4:40 / 7:05 / 9:30 / 11:50
Sat 2:15 / 4:40 / 7:05 / 9:30 / 11:50
Sun & Hol 2:15 / 4:40 / 7:05 / 9:30

Andrew Garfield Emma Stone

SPIDER-MAN 3D

3D With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 3:35 / 6:25 / 9:15
Fri 3:35 / 6:25 / 9:15
Sat 3:35 / 6:25 / 9:15
Sun & Hol 3:35 / 6:25 / 9:15

ON TWO SCREENS

Mon - Thurs 8:40
Fri 8:40 / 11:30
Sat 8:40 / 11:30
Sun & Hol 8:40

Aaron Johnson Taylor Kitsch

SAVAGES

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 3:50 / 6:35 / 9:20
Fri 3:50 / 6:35 / 9:20 / 11:50
Sat 3:50 / 6:35 / 9:20 / 11:50
Sun & Hol 3:50 / 6:35 / 9:20

Mark Wahlberg Seth MacFarlane

ted

Mon - Thurs 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:35
Fri 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:35 / 11:55
Sat 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:35 / 11:55
Sun & Hol 2:30 / 4:50 / 7:10 / 9:35

Ray Romano Denis Leary

ICE AGE 4 CONTINENTAL DRIFT

3D With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 2:05 / 4:20 / 6:30 / 8:45
Fri 2:05 / 4:20 / 6:30 / 8:45 / 10:55
Sat 2:05 / 4:20 / 6:30 / 8:45 / 10:55
Sun & Hol 2:05 / 4:20 / 6:30 / 8:45

Kelly Macdonald Billy Connolly

BRAVE 3D

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 2:00 / 4:15 / 6:30
Fri 2:00 / 4:15 / 6:30
Sat 2:00 / 4:15 / 6:30
Sun & Hol 2:00 / 4:15 / 6:30

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS IN ADVANCE

cinemaexpress

THE DARK KNIGHT RISES

STARTING NEXT WEDNESDAY JULY 25

PG-13

Muurschildering Pinta Bo Bario in Madiki



ORANJESTAD — De sociale woningbouwvereniging FCCA laat in samenwerking met kunstevenement Art Rules Aruba en het project 'Pinta Bo Bario' muurschilderingen maken in verschillende wijken. De eerste muurschildering in de wijk Madiki is bijna klaar. Dat meldt kunstenaar Stanley Kuiperi, die vanuit de overheid betrokken is bij het project. FCCA zorgde voor de voorbereidingen en Art Rules Aruba heeft twee kunstenaars ingezet. Samen met vijftien jongeren maakten ze de muurschildering binnen twee weken. Zaterdag om vijf uur is de officiële onthulling van het kunstwerk. Het project Pinta Bo Bario in Madiki begon in juli 2010 met het verven van woonhuizen. Dit werd onder meer gedaan door jongeren uit de buurt. Ook de FCCA-wijken in Sabana Basora en Pos Chiquito werden geveerd. Het idee hierachter is dat de jongeren bijdragen aan het onderhoud van de eigen wijk, waardoor ze meer betrokken zijn en waardering krijgen voor hun eigen woonomgeving. Bovendien doen de jongeren op deze manier werkervaring op.

ORANJESTAD — Telecom bedrijf Setar is bezig met de voorbereidingen voor het telefoonboek van volgend jaar. Klanten die hun vermelding in het telefoon willen wijzigen, hebben deze maand nog de tijd om wijzigingen door te geven. Daarnaast laat het bedrijf weten dat het volgende week weer een informatie-avond voor klanten organiseert.

Het wijzigen van de vermelding in het telefoonboek kan van belang zijn als een (bedrijfs)naam of andere gegevens onjuist vermeld zijn of als er een nieuwe vermelding moet komen. De gegevens het telefoonboek en in de online versie (arubayp.com) zijn afkomstig uit de database van het bedrijf. Wijzigingen moeten dan ook in deze database plaatsvinden. Dat is mogelijk bij elke Teleshop op vertoon van een geldig identificatiebewijs. De uiterste datum om te reageren is 31 juli.

Klantbijeenkomst
Onder de naam 'Setar mas serca di bo!' organiseert



Veel animo voor de klantenbijeenkomst van Setar.

het bedrijf op dinsdag 24 juli weer een bijeenkomst voor klanten. Dit keer bij Teleshop Santa Cruz, van half zeven tot negen uur 's avonds. Het gaat om een informatieve en educatieve sessie waarbij klanten vragen kunnen stellen die betrekking hebben op de pro-

ducten en dienstverlening van de telecom. Setar geeft tijdens de avond een presentatie over vier onderwerpen. Dat zijn komende dinsdag de pakketten van de vaste telefoonlijn, nieuwe mogelijkheden bij bellen met prepaid, de voordelen van Android en de nieuwe programmering

van kabel-tv. Maar klanten mogen ook vragen over andere onderwerpen stellen. Wie de informatiebijeenkomst wil bijwonen, wordt verzocht om zich via www.setar.aw of telefonisch via 114 gratis te registreren. Het aantal plaatsen in een Telehop is namelijk beperkt.

COLUMN

Mag ik ff



Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Toch maar thuis blijven? Deel 1.'

Het zal me even een zorg zijn of onze politici zich met kattenkwaad bezig houden. Ze kunnen dus even rustig hun gang gaan, want ik let er niet op. Ik heb mijn eigen persoonlijke zorgen. Niet gering allemaal, want over precies een week moet ik naar een land waar Siberische toestanden heersen. Vooropgesteld, ik heb drie meiden die veel aan kunnen, maar de foto's die ik dagelijks krijg via WhatsApp geven een beeld van drie vrouwen die hel, weer en wind moeten trotseren als ze vanaf hun appartement in Utrecht even boodschappen willen doen bij Albert Hein op nog geen twee minuten afstand. Gisteren waren ze met de moed der wanhoop via de bus, trein en bus naar mijn oudste dochter Fanny in Am-

sterdam gegaan. Het was ooit de bedoeling om naar de Dappermarkt te lopen, maar ze hebben zo'n beetje de hele dag bij mijn dochter thuis doorgebracht met een snelle uitschieter naar MacDonalds op de hoek. En zelfs daar hadden ze hun sjaals nog om. Lees even mee wat ik uit De Telegraaf viste: 'Protestmars tegen slechte zomer'. "Actiecomité Stop het Slechte Weer (ASSW) weet het zeker. Nu moet er toch wel eindelijk een einde komen aan de 'aanhoudende misère die zich zomer van 2012 noemt'. Het ASSW roept op tot een protestmars door de hoofdstad. Voor de mars is inmid-

Nou, ik had er nooit eerder van gehoord, dus moet het wel vreselijk zijn. Toevallig keek ik naar een programma 'Rusland voor beginners' en daar was het 20 graden onder nul. Maar de mensen liepen gelijk gekleed als mijn drie vrouwen in Amsterdam, als maanmannetjes. Vandaag gaan de dames helemaal naar Friesland om in Leeuwarden een hogeschool te bezoeken voor mijn dochter Nieya die ook over twee jaar uitvliegt. Nog hoger in het noorden is dus, nog kouwer lijkt me, met een nog striemender geselende wind. Om mijn leven niet al te moeilijk te maken, hoefde ik pas richting Nederland

Wandeltocht met en voor gehandicapten

ORANJESTAD — Telecom-aanbieder Digicel organiseerde samen met de organisatie Special Olympics onlangs een sportieve activiteit in Parke Curazon in Jaburibari om fondsen te werven. Deelnemers konden in het sport- en recreatiepark badmintonnen, jeu-de-boules spelen en meedoen aan een wandeltocht. Volgens Digicel deden veel gezinnen aan de activiteit in de late middag mee, samen met de groep lichamelijk en geestelijk gehandicapten die door Special Olympics wordt gesteund. Special Olympics is een wereldwijde organisatie die sportieve spelen voor lichamelijk en geestelijk gehandicapten organiseert en de groep ook het hele jaar door begeleidt bij sportieve activiteiten. Wereldwijd worden rond vier miljoen mensen door deze organisatie geholpen aan de hand van coaching, training en activiteiten.



ORANJESTAD — De vijf kilometer van Fisherman's Huts tot Arashi is zondag opnieuw de route van een *caminata*. Dit keer onder de naam 'The First Wealth is Health'.

De organisatie is in handen van Generation Blast en Ibisa. Het doel van de wandeling is om mensen te stimuleren actief te blijven, want

dat is goed voor de gezondheid. De organisatie hoopt vooral jongeren te trekken. De start is 's middags om vijf uur.

Goed doel
Het deelnamegeld is 5 florin, dat is inclusief een T-shirt, zakjes water, een sportdrankje en een stuk fruit. De opbrengst gaat naar een goed doel, er is gekozen voor Imeldahof. Inschrijven voor de wandeling kan door op werkdagen te bellen naar Ibisa (594-8311) of op de dag

zelf vanaf vier uur 's middags. Deelnemers maken na afloop kans op prijzen.

De organisatie geeft onder andere een weekendverblijf in hotel Marriott, een smartphone van Setar, tickets voor De Palm Island, benzinebonnen en bioscoopkaarten weg. Ook zijn er prijzen voor de grootste groep, voor de meest animerende groep en voor de groep die zich in speciale kleding heeft gestoken. Bel voor meer informatie over de wandeltocht naar telefoonnummers 594-8311, 592-0430 of 563-2656 of stuur een bericht naar kn-moseley@gmail.com.

Nieuw bestuur Toastmasters

SAN NICOLAS — De Aruba Toastmasters Club heeft een nieuw bestuur gekozen voor het jaar 2012-2013. De nieuwe voorzitter is Judith de Palm. Het bestuur is officieel op 1 juli aangetreden.

De installatie van het bestuur vond plaats in Instituto Pedagógico Aruba (IPA) in San Nicolas. Mayra Ostiana, de vertrekkende 'gouverneur' die naar Curaçao vertrekt, voltrok de installatie. Naast voorzitter De Palm zijn er drie vicevoorzitters.

Dat zijn Angelique Salsbach (educatie), Anthony Thiel (leden) en Olivia Groeneveldt (Public Relations). Als secretaris is Linda Halman-Barry gekozen. Filomena Doncker is penningmeester. De vorige bestuursleden waren voorzitter Olivia Groeneveld (zij zit dus

opnieuw in het bestuur) en daarnaast Veronica Paul, Angeline Tromp-Zievinger, Shirley Pope, Joseph Kock en Nancy Lemmers. Het bijwonen van bijeenkomsten van Aruba Toastmasters Club is gratis. Het doel van de bijeenkomsten is om vaardigheden in expressie te verbeteren (spreken in het openbaar), maar ook om goede toespraken te leren houden waar mensen geboeid naar luisteren.

INGEZONDEN

Studeren

EIND VAN de maand vertrekt er weer een groep jonge mensen naar Nederland. Ze laten hun ouders betraand achter. Een deel zal het diploma halen. 90 procent heeft geen succes aan het eind van het eerste jaar. Een deel doet het eerste jaar over en gaat verder. Een ander deel verandert van richting of haakt af. Dit is al jaren zo. Is het een goede keuze? De werkhouding op Aruba kan zijn geweest de kantjes er van aflopen. In Nederland moet je zelfstandig werken. Je moet op eigen benen staan. Meisjes moeten zichzelf kunnen beschermen. In Nederland gaat dat beter. Op Aruba zijn er minder mogelijkheden. Wat Planned Parenthood te bieden heeft, weet ik niet. Amerikanen geloven graag in onthouding. Ze weten niet hoe een mens in elkaar zit. Bidden in de kerk helpt ook niet. Huilen doe je als het te laat is. Je krijgt weer het gejammer dat het Nederlands slecht is. Dit is al jaren jaren zo. Ik bleef in de 60er jaren in Nederland. Toen ik terugkwam, was er een pro-Papiaments stemming. Toen ik jaren later iemand ernaar vroeg, zei hij dat een groepje Papiaments combineerde met anti-Nederlands. Deze groep heeft succes. De op Aruba getogen, echte jonge Arubaan, spreekt niet goed Nederlands. De overgrote groep gaat naar Nederland, Amerika is voor wie het wil betalen. De regio is voor wie er familie heeft wonen of zich voelt aangetrokken. Vroeger kwam je het eiland

niet af zonder vier talen. 45 jaar geleden werd een zeventienjarige kunukujongen, die nooit van het eiland was geweest, met Engels, Frans en Duits naar Nederland gestuurd. *Und fur seine einfache Leute war es ganz normal. Heutzutage versucht man eben das Holländisch wie eine Fremdsprache zu verkaufen. Stellen Sie sich vor. Vijf of zes West-Europese talen was en is onder de iets oudere generatie niet ongewoon. Met Papiaments en Sranang Tongo worden het er acht. De twee klasiëke talen laten we weg. Ik heb meer respect voor een Angelsaksische Amerikaan die gebroken Spaans spreekt, dan voor een Arubaan of Antilliaan die drie of vier West-Europese talen spreekt. Hij heeft meer moeite moeten doen en meer hindernissen moeten nemen. Hetzelfde voor een geboren en getogen Venezolaan die Engels met een zwaar accent spreekt. Hij heeft er jaren bij een internationaal bedrijf voor moeten werken. Omgaan met geld moet je rond je twintigste leren. Anders kun je het op je 30ste niet en op je 50ste ook niet. En je kleinkinderen vragen zich af waarom opa van 80*

slechts enkele tonnen heeft in plaats van enkele miljoenen. Misschien had ook oma een (groot) gat in haar hand. Sommige studenten hebben eisen ten aanzien van de aangeboden kamer, terwijl ze zelf geen enkele ervaring hebben met het buitenshuis wonen. Ze doen vaak niets aan huishouden. Dat is niet voor jongens. Dat is ook niet voor meisjes. Het is voor ma of voor de hulp. De kinderen komen vaak thuis om vijf of zes uur na een avond tripje. Pa en ma zijn heimelijk trots op de jonge man. Je kunt beter zonder rijbewijs en met ervaring in openbaar vervoer rijden in kleine busjes, zonder trippervaring (als maagd) en met ervaring in de huishouding vertrekken. De eerste dagen en weken heb je heimwee. Het helpt niet dat je familie in Nederland hebt, zelf in Nederland hebt gewoond of een Europese Nederlander bent. Ook de Nederlandse student heeft last van heimwee als hij zijn stad of dorp moet verlaten om elders te studeren. Laten we onze studenten toch een goede reis toewensen en dat het eerste jaar goed mag gaan. De rest volgt vanzelf.

FLAVIO EDUARDO
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Nelson Monte overleden

‘Hij bleef lachen tegen zijn grootste vijand’



Nelson Monte (links) naast wijlen Richard Salas.

WILLEMSTAD — Oud-politicus en prominent FOL-adviseur Nelson Monte is vanmorgen vroeg overleden. Hoewel hij al geruime tijd ziek was, komt zijn dood voor intimi toch als een harde klap.

FOL-leider Anthony Godett sprak Monte dinsdag nog. “Hij klonk goed, zeer beslist, maar we respecteren de beslissing van de Heer. Vanmiddag zal de vlag halfstok gaan bij de partij.” Monte was vanaf de oprichting 43 jaar geleden betrokken bij de FOL. Hij stond nummer 4 bij de eerste verkiezingen in september

1969. Van de oprichters van het eerste uur zijn nu alleen Stanley Brown en Luis Medina nog in leven. Begin jaren tachtig stapte Monte over naar de PNP. Oud-premier en partijleider Maria Liberia-Peters had echter al eind jaren zeventig in een coalitie met Monte gezeten, toen hij gedeputeerde was. Net als Godett

noemt ze Monte ‘een man van weinig woorden’. Hij was een denker, een strateeg, en zat altijd wel op iets te broeden. “Als je hem stil zag zitten, wist je dat zijn hersens hard aan het werk waren. Pas als hij een strategie had uitgedacht vroeg hij het woord en wist je dat je op je quivive moest zijn, want Monte deed nooit iets ondoordachts”, aldus Liberia-Peters. Monte maakte zich, zeker in het begin van zijn politieke carrière, als gedepu-

teerde sterk voor de sociaal zwakkeren in de samenleving. Wekelijks hield hij spreekuur voor de ‘gewone man’. Dat kon nog wel eens uitlopen en dan zat er om twaalf uur ‘s middags nog een hele rij te wachten. En omdat gezagdragers bij het doorvergaderen ook eten op kosten van de overheid, werden daarom dozen met sandwiches bij de nabijgelegen Chinees besteld om uit te delen. Midden jaren tachtig brak Monte, samen met George Hueck, met de PNP. Het was de periode van Tanki Gate en het tweetal lag onder vuur. Liberia wilde hen niet op

de verkiezingslijst zetten tot de commotie was overgewaaid. Daarop richtten Monte en Hueck de SI op, Soshal Independiente, en zetten onder anderen Marius Römer op de lijst. Begin jaren negentig fuseerde de SI met de FOL tot de FOL/SI-combinatie. “Die breuk was een vervelend moment, maar als mens blijf je elkaar respecteren. Ik heb Monte ook nooit vulgaire taal horen uiten, al was hij wel zeer scherp. Hij bleef lachen tegen zijn grootste vijand”, herinnert Liberia-Peters zich.

Monte en Godett belden elkaar dagelijks. “Maandag, woensdag en vrijdag moest hij aan de dialyse, maar liet zich daardoor niet uit het veld slaan. Justitie heeft hem lang achtervolgd en hopelijk slaapt hij nu lekker”, zegt Godett. Nelson Monte werd in 2004 in casatie veroordeeld wegens fraude met de LGO-suikerregeling (een taakstraf) en later ook tot een celstraf van bijna vier jaar voor zijn aandeel in de fraude met Post NV. Een groot deel van die gevangenisstraf bracht hij echter door op de (eersteklas afdeling) van het ziekenhuis, tot hij in december 2004 partiële gratie kreeg vanwege zijn gezondheidssituatie. Niet veel later dook zijn naam weer op in het onderzoek naar de visumfraude bij de toelating van meisjes voor Campo Alegre, dat toenmalig FOL-minister van Justitie Ben Komproe uiteindelijk de kop kostte. Enkele maanden geleden overleed Monte's vrouw Irene. Zij was de sterke vrouw achter Monte. Liberia-Peters: “Nelson had veel politieke macht en kon nog wel eens onorthodoxe beslissingen nemen, maar voor Irene had hij het grootste respect. Haar wil was wet en dat liet ze hem op een zeer gracieuze manier weten.” Nelson Monte werd 68 jaar oud.

Foto: Edsel Sambo

Bezuiniging van 2 naar 6 procent

WILLEMSTAD — Alle negen ministeries van het land Curaçao moeten zes procent gaan bezuinigen op hun begroting. Dit staat vermeld in een brief die twee weken geleden vanuit Financiën, naar alle ministeries is verstuurd. Dit bevestigt minister Carlos Trinidad (Bestuur, Planning en Dienstverlening, PS). Deze maatregel is bedoeld om de nodige ruimte op de begroting te creëren en om de efficiëntie binnen het overheidsapparaat te verhogen.

Het is niet voor het eerst dat de regering melding maakt van bezuinigingen over de gehele linie bij alle ministeries van het land Curaçao. Tijdens een persconferentie op 15 mei kondigden Financiën-minister George 'Jorge' Jamaloodin en premier Gerrit Schotte (MFK) een besluit van de ministerraad aan, om bij alle negen ministeries 2 procent te gaan bezuinigen. Volgens Jamaloodin zal deze besparing moeten worden opgebracht door verhoging van de efficiën-

tie, door zoveel mogelijk af te stappen van papier en gebruik te maken van digitalisering. Dit zal gepaard moeten gaan met een strikt personeelsbeleid. Jamaloodin verwachtte indertijd dat de bezuiniging van 2 procent in totaal 34 miljoen zal opleveren. Het is niet bekend hoeveel de besparingsronde van 6 procent zal moeten opleveren. Volgens Trinidad zal dit bedrag afhangen van wat per ministerie mogelijk is.

De besparingsmaatregel van 6 procent kwam net voor de Curaçaose regering een aanwijzing kreeg van de Rijksministerraad (RMR). Deze aanwijzing om de begroting van het land Curaçao op orde te krijgen, gaat er onder meer van uit dat er per 1 september een stappenplan op tafel moet liggen om het tekort op de begroting over 2010 en 2011, zo'n 98 miljoen, en het tekort voor het niet doorgaan van de hervormingen in de gezondheidszorgsector en het dividendbeleid van de overheid, goed voor zo'n 55 miljoen, te kunnen dekken.

1000 botsingen per maand

WILLEMSTAD — De Vereniging Veilig Verkeer Curaçao heeft in het eerste halfjaar van 2012 een lichte daling geconstateerd in het aantal verkeersongelukken. Dat waren er 5688 om precies te zijn, een lichte daling vergeleken met de eerste zes maanden van 2011.

Gemiddeld zijn het zo'n 1000 botsingen per maand. Het merendeel omdat er geen voorrang werd verleend. Bij deze ongelukken raakten 245 personen gewond waarvan 106 opgenomen moesten worden in het ziekenhuis. Dit is een lichte stijging vergeleken met

dezelfde periode vorig jaar. Het komt neer op een gemiddelde van zo'n 40 gewonden per maand. Op 5 april werden de meeste ongelukken geregistreerd: 57 om precies te zijn. Het was die dag Witte Donderdag, de dag voor Goede Vrijdag en voor het lange Paasweekende begon.

Het aantal verkeersdoden het eerste half jaar bedroeg vijf slachtoffers, allen mannen. Twee bestuurden een brommer, twee een motor en één een quad. In 2011 lag in deze periode het aantal dodelijke slachtoffers op veertien en de laatste vijf jaren was dat gemiddeld tien in het eerste half jaar.

Foto: Edsel Sambo

Leveringsbetrouwbaarheid Aqualectra in gevaar

Vervolg van pagina 1

Het verlies in 2011 heeft effect op 2012. Deze financiële situatie van Aqualectra blijft in 2012 zorgelijk daar de onderdekking van brandstofkosten structureel van aard. Daardoor blijft de verslechtering van de financiële positie doorgaan. Tot nu toe

heeft Aqualectra de brandstofkosten voorgefinancierd. Dit bedrag is opgelopen tot ruim 200 miljoen gulden. Om deze gedeelde inkomsten te halen zou Aqualectra

de tarieven met 30 cent per kWh moeten verhogen. Elke 7 miljoen gulden op jaarbasis stelt in de stroomtarief 1 cent per kWh voor. Zo'n forse verhoging zou a-sociaal zijn

en is maatschappelijk gezien niet te verantwoorden. Dit betekent dat Aqualectra de inhaalslag van de gemiste inkomsten over een aantal jaren moet uitsmeren.

Onderzoek naar beleid overheids-nv's



De shopstewards van Aqualectra vakbonden STK en STKo hebben zich vanochtend verzameld bij het SSK-gebouw, midden Edmond Chika Franciska.

Vervolg van pagina 1

De onderwerpen op de resolutie zijn uiteenlopend. In de resolutie die gisteren is aangenomen keuren de vakbonden het energiebeleid af, willen ze een duurzame oplossing voor het AOV-fonds, eisen ze een aanpassing van de ziekteverzekering en

moeten alle stakeholders de principes van good corporate governance in ere houden. Verder opperen ze een herstructurering van het openbaar vervoer met inspraak van alle stakeholders. Het plan voor het openbaar vervoer moet betaalbaar en betrouwbaar zijn. De vakbonden willen een beleidsplan op tafel zien voor kinderopvang op het eiland. Ook het benoemen van directeuren van overheids-nv's moet volgens hen transparant verlopen. Verder op de lijst staat de bouw van het nieuwe ziekenhuis. Deze moet er zo snel mogelijk staan. Daarnaast wil de groep een toezichthouder op het gebied van gezondheid, energie en transport, die onafhankelijk van de regering handelt. Tot slot hebben de zes vakbon-

den gisteren beloofd dat ze elkaar zouden steunen en via een contactpunt met elkaar zullen communiceren. Vanochtend verzamelden de shopsteward van Aqualectra vakbonden STK en STKo zich bij het SSK-gebouw. De werknemers maken zich grote zorgen over het beleid binnen Aqualectra. De financiële cijfers schetsen een somber beeld. Ook zijn de werknemers bang voor banenverlies. De regering is van plan een zonneparkenpark van 100 mw te bouwen. Zulke parken worden beheerd door derden en zijn minder arbeidsintensief. Ook stellen de vakbonden dat geen rekening is gehouden met de noodzakelijke investeringen in het netwerk, om deze voor alternatieve energie geschikt te maken.

livera
live life love livera

Verleidelijke SALE

Het is SALE bij Livera en dat is verleidelijk!
Lingerie, nacht- en badmode

nu met korting tot wel 50%

Kom dus snel kijken in onze winkel op Saliña Galleries

-20% SALE -50%

Salina Galleries
Tel.: 461 0626live life love livera
f Liveracuracao

Nieuw BINNEN

Rifles, Soft Air pistolen en schietschijven.

de Jongh's sporthuis
80 Years

Schottegatweg Oost 211
tel. 461-1877 or 461-2972

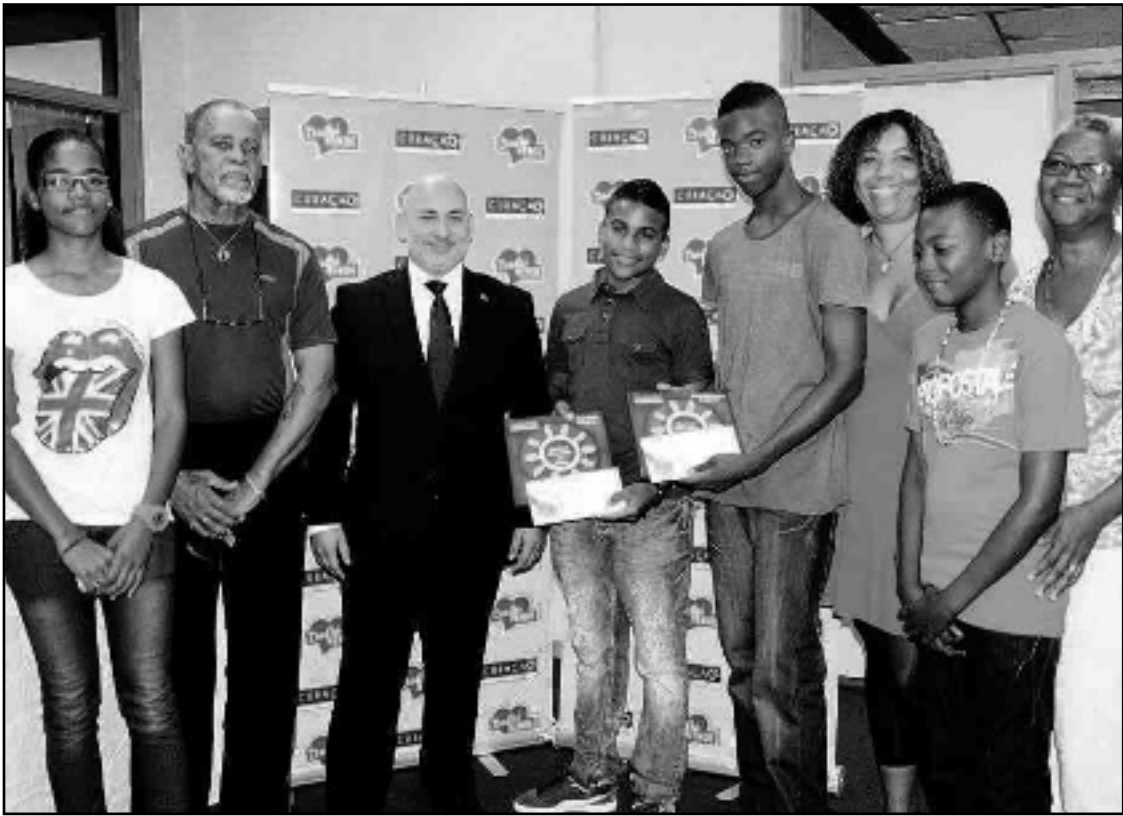
www.bib.an

BRIEVENGAT
betonindustrie

Online kopen:

- Stap 1: Kies een van onze kwaliteits producten, ready-mix beton, beton blokken of bestratingswaren.
- Stap 2: Maak met behulp van onze online mogelijkheid een raming van de kosten van Uw project of voor het plaatsen van een bestelling.
- Stap 3: Maak gebruik van een van onze betaal methodes en Uw bestelling wordt prompt tot bij Uw deur afgeleverd.

Erkenning voor reddingsactie



WILLEMSTAD — De Curaçao Tourist Board (CTB) heeft twee jongeren, Kyle (15) en Eldrey (14), geëerd voor hun reddingsactie. “De jongeren zagen een toerist die aan het zwemmen was, opens in nood verkeren. Ze bedachten zich geen tweemaal en zwommen naar buiten om de toerist te redden. Dit is een waardevolle daad die erkenning verdient”, aldus CTB-directeur Ghatim Kabbara. Hij benadrukt dat de jeugdigen bijzondere moed hebben getoond. “Dat is een karaktereigenschap van iemand die klaar staat om anderen te helpen, zeker in dit geval, want het had het fataal kunnen aflopen. We zijn dan ook bijzonder trots op deze twee jongelui. Zij zijn zeker een positief voorbeeld voor onze jongeren. Vaak denken we maar al te snel dat egoïsme bij de nieuwe generatie de boventoon voert, maar eens te meer is bewezen dat Curaçao ‘Dushi hende’ heeft die klaar staan om anderen te helpen”, aldus Kabbara.

Nederlandse Michelin-chef toont kunsten op Curaçao

WILLEMSTAD — Op uitnodiging van het Avila Hotel zal de Nederlandse Michelin-chef, Eric Swaghoven, twee culinaire evenementen binnen het hotel verzorgen. Zo zal er aanstaande dinsdag een wijnproeverij worden gehouden en de vrijdag daarop zal de chef een 5-gangen diner prepareren.



Eric Swaghoven

In de gerechten zullen asperges de boventoon voeren, een specialisme van het restaurant Valuas, waarvan Swaghoven eigenaar is. Het restaurant dat in Venlo gevestigd is, werd over het jaar 2012 uitgeroepen tot het beste aspergerestaurant van Nederland. “Curaçao heeft het genoegen om een Michelin-chef te ontvangen op het eiland”, aldus het

Avila Hotel. Er zijn vijf criteria waar de inspecteurs van Michelin-restaurants op toetsen: de kwaliteit van de producten, de beheersing van kooktechnieken en van smaken, de persoonlijkheid van de chef, die in zijn ge-

rechten doorklinkt, de prijs/kwaliteitverhouding en een constant prestatievermogen door de tijd heen en over de hele kaart. Als ze daar uitzonderlijk goed uitkomen, volgen er sterren, die als waardebeoordeling voor gastronomische kwaliteit gelden. “Het Nederlandse restaurant Valuas van eigenaar en chef-kok Eric Swaghoven is dus zo’n uniek restaurant”, aldus het hotel. De brasserie van Hotel-Restaurant Valuas ontving in 2009 een Bib Gourmand (een erkenning voor ‘goed eten tegen gematigde prijzen’ van de Michelin-restaurantgids).

Voor meer informatie of reserveringen kan men een mail sturen naar sales@avilahotel.com of bellen naar 4614377 #729.

Laatste aflevering ‘The Bachelorette’ op Curaçao

WILLEMSTAD — “Met de finale van het ABC tv-programma ‘The Bachelorette’ in het verschiet, vragen de kijkers zich benieuwd af of Emily Maynard verliefd is geworden. Het antwoord is ja. Op het eiland Curaçao natuurlijk!”, aldus het persbericht van Curaçao Tourist Board (CTB), dat door verschillende internationale media is opgepikt. De laatste aflevering van het reality tv-programma, dat op Curaçao werd opgenomen, en dus de ontknoping wordt zondag aanstaande om 20.00 uur uitgezonden.

“Maynard en de twee overgebleven vrijgezellen sluiten het seizoen af in dit eilandelijke paradijs, waarbij ze zich in de interessante historie

en cultuur verdiepen en de stranden met azuurblauwe wateren van Curaçao ontguld worden. De zoektocht naar liefde zet zich voort als

de heren zich in het Sandton Kura Hulanda Hotel & Spa settelen”, aldus het CTB. Maynard verblijft met haar dochtertje in Sirena Bay Estate met ‘een adembenemend uitzicht op zee’. “Het uit de 18e eeuw stammende herenhuis is ingericht met een kunstcollectie van wereld-topniveau. De locatie met de beschikking over een privé-zwembad biedt veel privacy en vormt de perfecte idyllische setting voor de Bachelorette”, aldus CTB.

Vervolgens zal Maynard de Santa Barbara Plantation bezoeken en de daar aanwezige golf faciliteiten. In een van de historische landhuizen vindt de kennismaking plaats tussen de twee heren en de ouders en familieleden van de Bachelorette. Vervolgens zullen er romantische afspraken plaatsvinden in de botanische kruidtuin van Dinah Veeris. Maynard zal haar uiteindelijke keus middels de laatste ‘Rose Ceremony’ in het Sandton

Kura Hulanda Hotel & Spa maken. “We zijn blij met de promotie die het tv-programma tweeë heeft gebracht, die vrijwel onbetaalbaar is. Het aantrekken van dit soort producties maakt ook deel uit van de strategische inspanningen van het CTB om Curaçao wereldwijd bekendheid te geven”, aldus CTB-directeur Ghatim Kabbara.

Nieuwe cursus etiquette

WILLEMSTAD — Voor jongeren tussen de negen en zeventien jaar en voor volwassenen wordt er weer een cursus etiquette gegeven door Intermedia.

Deze cursus duurt zeven weken. De lessen voor jongeren starten op zaterdag 18 augustus en vinden plaats in het wijkcentrum van Koraal Specht, van half

drie tot vijf uur ‘s middags. De cursus voor volwassenen gaat op 23 augustus van start en vindt plaats in het wijkcentrum van Sta. Rosa, om zeven uur ‘s avonds. Voor inschrijvingen kunnen men terecht bij Boekhandel Samsom, Radio Hoyer, de genoemde wijkcentra, e-mailadres joygreg@hotmail.com of de telefoonnummers 519-0980/560-1399.

Advertenties Curaçao

Stichting Karchi 60+ viert Dag van de Gepensioneerde

WILLEMSTAD — De Stichting Karchi 60+ viert de Dag van de Gepensioneerde op woensdag 25 juli met een speciale bijeenkomst in haar gebouw aan de Van Leeuwenhoekstraat 36. Het gebeuren vindt plaats tussen twee en vijf uur ‘s

middags. De muzikale omlijsting is in handen van dj Isabella en Mariachi Solis.

De stichting roept geïnteresseerden op om zich vroegtijdig te laten registreren. Dit kan via de telefoonnummers 462-4433/2.

Curaçao ‘Bestemming van de Week’ op Travelzoo.com

WILLEMSTAD — “Aangeprezen als een van de topbestemmingen voor 2012 op Frommer’s, verpakt het 38 mijl lange Caribische eiland een ‘energieke punch’ voor zijn, naar verhouding kleine afmeting. De eclectische Curaçaose mix van zon, zand en historie werd onlangs in een aflevering van ‘The Bachelorette’ en in de finale aflevering van 22 juli, in beeld gebracht”, aldus Travelzoo.com over Curaçao als ‘Bestemming van de Week’. ‘Als extra bekoring om

een ontsnapping naar het eiland te plannen heeft het benedenwindse eiland (wat het tot een zorgeloze optie voor de reiziger maakt) een ‘Best Deal’-actie gelanceerd. Het eiland met een Nederlands-geïnspireerde snoepkleurige draai, geeft in de periode van 15 augustus tot 15 december kortingen oplopend tot 55 procent”, aldus Travelzoo.com. Op de website wordt Curaçao in vijf verschillende onderwerpen belicht, met ieder een eigen afbeelding.

Lunchen of dineren met een spectaculair 360° uitzicht!

Ook voor feesten en partijen

Ervaar de verrassende combinatie van culinaire innovatie in een historische ambiance. Eigentijdse gerechten, ouderwets genieten, een tijdloos mooi uitzicht.
Bel voor meer informatie en reserveringen (5999) 461-3450.

Restaurant Fort Nassau... het toppunt van genieten!

Lijst opgesteld door Fundashon pa Konsumido

Prijzen schoolartikelen 2012 onderzocht

WILLEMSTAD — In het kader van het aanstaande nieuwe schooljaar heeft consumentenorganisatie Fundashon Pa Konsumido (FpK) onlangs de prijzen van diverse schoolartikelen bij twaalf winkels onderzocht en genoteerd. “Het is geen prijsvergelijking geworden”, aldus FpK in een persbericht, “vanwege het grote aantal artikelen en merken. Daartussen zijn te veel verschillen om ze exact te kunnen vergelijken”.

De artikelen waar het om gaat variëren van gummen tot pennen en van agenda's tot schooltassen. De FpK is bij twaalf verschillende winkels langsgegaan: Samsom, Casa Cesar, Bruna, Building Depot, Office Stop, Martis Agencies, Curaçao Office Supply, Mensing's Camina-

da en drie filialen van Señor Barata en Multi Centrum 2000. Dovester en La Curaçao zijn niet meegenomen, omdat zij hun schoolartikelen nog niet binnen hadden. De FpK heeft een grote variatie aan schoolartikelen geconstateerd. “De producten worden in verschillende

landen gemaakt, verschillen in kwaliteit, hoeveelheid en grootte. Er zijn artikelen van bekende en minder bekende merken en in sommige gevallen zijn ze merkloos. De stichting adviseert consumenten rekening te houden met acties en om prijzen, kwaliteit, kortingen en functionaliteit te vergelijken, voordat er tot aanschaf wordt overgegaan. “Het is niet makkelijk, maar we raden aan om van te voren te kijken wat er gekocht moet worden. Ook is het belangrijk dat de aankoop afgestemd is op de leeftijd

en behoefte van het kind, en daarnaast is de duurzaamheid van een artikel belangrijk”. De FpK raadt ouders aan om met hun kind langs verschillende winkels te gaan om ideeën op te doen en bewuster te kiezen voor de ‘beste deal’. De consumentenstichting heeft een lijst samengesteld, waarin alle prijzen van alle onderzochte artikelen staan genoteerd. Deze lijst is verkrijgbaar via info@fundashonpakonsumido.org, of op te halen bij het kantoor van de FpK aan de De Ruyterkade 53.

Miss World Curaçao reist af



WILLEMSTAD — Stephanie Rose Chang, die Curaçao vertegenwoordigt tijdens de Miss World 2012-verkiezingen volgende maand in Inner Mongolië, is zaterdag richting China afgereisd. Chang wordt afgevaardigd door ReProD (Reinilla Project Development), de licentiehouder voor Miss World Curaçao. Tijdens de 63e verkiezing komen 120 schoonheden van de hele wereld bij elkaar. Ze bezoeken toeristische en culturele plekken in Hong Kong, Sanya en Shanghai. Ook gaan ze naar liefdadigheidsinstellingen en scholen. Stephanie Rose Chang zal voor deze gelegenheid een boek overhandigen over de geschiedenis van Curaçao met mooie foto's. Op 18 augustus zal de huidige Miss World, Ivian Sarcos uit Venezuela, de kroon aan haar opvolgster overdragen. Deze finale vindt plaats in het stadion van het Dongsheng Fitness Center in Inner Mongolië.

Minder inflatie in Caribisch Nederland

KRALENDIJK — De inflatie op de eilanden van Caribisch Nederland neemt verder af, meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) in haar jongste publicatie. De inflatie op de eilanden was in het tweede kwartaal van 2012 flink lager dan in het eerste kwartaal. In het eerste kwartaal was de inflatie ook al afgenomen. Op Bonaire bedroeg de inflatie 3 procent. Op St.-Eustatius en Saba kwam de inflatie in het tweede kwartaal uit op 5,3 en 3,9 procent.

Op Bonaire is de inflatie in het tweede kwartaal van 2012 uitgekomen op 3 procent. Een kwartaal eerder was dat 3,6 procent. De daling van de inflatie komt vooral doordat de prijzen van voedingsmiddelen en woninginrichting minder sterk zijn gestegen dan in het eerste kwartaal. Hoewel de prijzen van voedingsmiddelen fors hoger zijn dan een jaar geleden, 6 procent, laat het tweede kwartaal toch een daling

zien, in vergelijking met het eerste kwartaal, toen de inflatie nog 8,9 procent bedroeg. Ook kleding was in het eerste kwartaal iets goedkoper dan een jaar eerder, aldus het CBS. De inflatie op St. Eustatius daalde in het tweede kwartaal met 1,3 procent, vergeleken met het eerste kwartaal, van 6,6 naar 5,3 procent. Lagere elektriciteitsprijzen zijn de belangrijkste oorzaak voor de daling. Mede daar-

door waren huisvesting, water en energie in het tweede kwartaal slechts 1,5 procent duurder dan een jaar eerder. In het eerste kwartaal was de prijsstijging met 16,2 procent veel hoger. Ook de prijzen voor benzine en onderhoud van auto's drukten de inflatie. De prijzen van vervoer waren in het tweede kwartaal 2,8 procent hoger dan een jaar eerder. In het vorige kwartaal was dit nog 8,9 procent. In het tweede kwartaal van 2012 was de inflatie op Saba 3,9 procent. Dat was in het voorgaande kwartaal nog 5,6 procent. Ook op Saba zijn lagere elektriciteitsprijzen de belangrijkste oorzaak van de gedaalde inflatie. Huisvesting, water en energie waren hierdoor 2,3 procent goedkoper dan een jaar eerder. In

het eerste kwartaal lagen deze prijzen nog 7,5 procent hoger dan een jaar eerder. Ook de gedaalde voedselprijzen zorgden voor een afname van de inflatie. Hoewel voeding in het tweede kwartaal 9,5 procent duurder was dan een jaar eerder, was de prijsstijging minder sterk dan de 14,5 procent in het eerste kwartaal. Voor Saba zijn enkele cijfers over het eerste kwartaal van 2012 bijgesteld ten opzichte van de eerdere publicatie als gevolg van nagekomen informatie. De cijfers over het eerste kwartaal zijn nu definitief, aldus het CBS. De cijfers over het tweede kwartaal van 2012 zijn voorlopig en worden definitief vastgesteld bij de publicatie over het derde kwartaal van 2012.

Inschrijving kandidaten bestuursverkiezing Abvo

KRALENDIJK — De leden van Abvo Bonaire kunnen op 31 augustus naar de stembus om acht leden van het bestuur te kiezen. Deze bestuursleden vormen samen met de secretaris voor Bonaire, Chaly Anthony, die onlangs werd herkozen, het bestuur van Abvo, afdeling Bonaire. Leden die zich kandidaat willen stellen voor een bestuursfunctie, hebben tot 31 juli de tijd.

De inschrijving werd op 1 februari geopend. Alle leden kunnen zich als kandidaat laten inschrijven. Met uitzondering van de zittende bestuursleden die herkiesbaar zijn, hebben alle kandidaten tenminste 25 ondersteuningshandtekeningen nodig om hun kandidatuur te steunen.

Inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij het Abvo-gebouw tijdens kantooruren, van maandag tot vrijdag, van 9 tot 12.30 uur en van 14.30 tot 18.00 uur.

Kandidaten moeten met het inschrijfformulier ook een pasfoto inleveren, die gebruikt wordt bij het drukken van de kandidatenlijsten. Volgens de voorzitter van Abvo Bonaire, Chaly Anthony, is de vakbond bezig om in 2014 volledig onafhankelijk te zijn. Daarom zijn deze verkiezingen belangrijke en dat moeten de kandidaten die zich beschikbaar stellen zich ook realiseren. Er is veel werk te verzetten op weg naar onafhankelijkheid, aldus Anthony.

Steekpartij

PHILIPSBURG — Een vrouw werd dinsdagavond met een mes verwond door haar partner in de wijk St. Peters. Dit maakt de politiewoord-

voerder Quintin Rogers in een persverklaring bekend.

Het slachtoffer was niet zwaar gewond en werd per ambulance overgebracht

naar het St. Maarten Medical Center. De verdachte werd kort daarna aangehouden en in handen van de recherche gesteld voor nader onderzoek.

Winnaars EK-prijzen MCB



KRALENDIJK — Maduro & Curiel's Bank Bonaire N.V. heeft voor de Europese Kampioenschappen Voetbal 2012 een aantal prijzen verloot onder de bezoekers van de diverse vestigingen van de bank. De winnaars van de promotiecampagne 'Grita Gooaaaaalll durante di Eurocup 2012' zijn Silvano Pourier, Ronald Alders en E.N. Keller. Afgelopen donderdag hebben de gelukkige winnaars hun prijzen in ontvangst genomen tijdens een zaalvoetbaltoernooi in de sportzaal. Op de foto zijn de winnaars te zien in gezelschap van het zaalvoetbalteam van MCB.

Minister bevestigt schuld van 20 tot 30 miljoen

PHILIPSBURG — De minister van Financiën Roland Tuitt verklaarde gisteren dat de opeenvolgende constellaties van overheden de schulden tot een bedrag tussen 20 en 30 miljoen gulden hebben laten oplopen. Hoewel de minister nog geen definitief bedrag kon noemen, bracht hij naar voren dat regeringen geen discipline kenden, als het ging om de betaling van crediteuren. Dit draagt ook bij aan de stagnatie in het land.

Volgens Tuitt zijn de achterevolvende regeringen geen 'brave kinderen' geweest als het aankwam op betaling van

hun rekeningen. Hij zoekt naar een manier om alle schulden aan crediteuren te voldoen, zodat men in 2013

met een schone lei kan beginnen. "Indien crediteuren diensten verlenen aan de regering, moet zij op tijd betalen. Als de regering niet op tijd betaalt, is het geld niet in omloop en worden geen activiteiten gestimuleerd in de economische sector. Dus moet ook de regering een goede burger worden en haar rekeningen op tijd betalen. Hij haalde achterstallige schulden aan, die uit

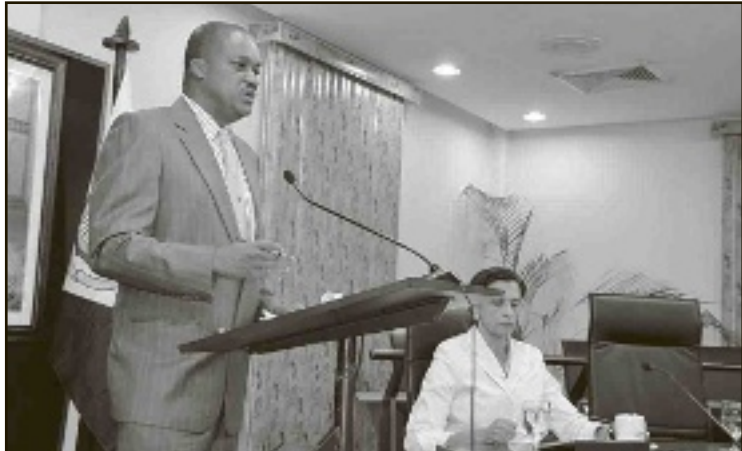
2005 dateren. Deze schulden hadden volgens hem ondergebracht moeten worden in de schuldsanering.

"Ik werk aan een systeem ter afbetaling van schulden die na 2005 zijn ontstaan, als een inhaalslag van de regering. Ik zie niet in waarom de regering niet in staat is haar rekeningen binnen 30 tot 90 dagen te betalen", aldus de minister.

Minister-president prijst begrotingsbeleid en CBCS-planning

PHILIPSBURG — Minister-president Sarah Wescot-Williams feliciteerde gisteren minister van Financiën Roland Tuitt en zijn ministerie met de bereikte resultaten voor de begroting van St. Maarten, tijdens de wekelijkse bijeenkomst tussen de ministerraad en de media.

De begrotingen van Curaçao en St. Maarten behoorden tot de belangrijkste agendapunten van de vergadering van de Rijksministerraad op 13 juli jongstleden, stelde Wescot-Williams. Ze vatte het resultaat van de vergadering samen met de opmerking dat zij blij was met de ontwikkelingen rondom de begroting van St. Maarten. "Ik was zeer blij dat ik tijdens de behandeling van het agendapunt over de situatie van de begroting van St. Maarten, de brief van het College financieel toezicht (Cft) van 10 juli omhoog kon houden. Het College geeft aan dat St. Maarten aan alle eisen



Minister president Sarah Wescot-Williams is vol lof voor het werk van minister van Financiën, Roland Tuitt.

van de wet heeft voldaan", verklaarde Wescot-Williams. Zij feliciteerde de minister van Financiën ook met de wijziging in de begroting, waardoor binnen een korte periode een evenwichtige begroting tot stand kwam. Zij sprak van een ware prestatie. Wescot-Williams ging over op de problemen bij de Centrale Bank van Curaçao en Sint

Maarten en onderstreepte dat St. Maarten voornamelijk gedupeerd werd door deze impasse. "St. Maarten, dat deel heeft uitgemaakt van een overeenkomst voor de totstandkoming van een gemeenschappelijke Centrale Bank, koestert de wens om haar eigen filiaal van de Centrale Bank op St. Maarten te openen, hoewel er niets is

ondernomen op dit gebied", aldus Wescot-Williams. Men heeft echter een akkoord bereikt dat de premiers van Curaçao en St. Maarten een rapport zullen indienen bij de Rijksministerraad, die op 24 augustus weer bijeenkomt. In dit rapport zal worden aangegeven hoe ver de plannen voor een aparte bank zijn gevorderd, bracht zij naar voren. "De regeringen moeten bijeenkomen en beslissen over de volgende stappen voor wat betreft de CBCS. St. Maarten heeft aangeklopt voor de totstandkoming van haar eigen Centrale Bank, maar niet zonder reden." De ontwikkelingen en de politieke uitzettingen geven duidelijk aan dat St. Maarten van mening is dat de logica vereist, dat geaccepteerd wordt dat men elkaar niet kan vinden in de CBCS. Ten slotte stelde Wescot-Williams dat zij uitkeek naar de mogelijkheid om met de andere ministers verder van gedachten te wisselen over dit onderwerp.

Ceo's Paul de Geus en Glen Cary

Twaalf miljoen voor Curaçao is geen dividenduitkering

PHILIPSBURG — De ceo's van de United Telecommunications Services (UTS) Paul de Geus en Glen Cary hebben gisteren een communiqué uitgegeven waarin wordt aangehaald dat het bedrag van twaalf miljoen gulden dat door UTS betaald is aan haar aandeelhouder Curaçao, niet gerelateerd is aan een dividenduitkering, maar de uitbetaling van een overschot op de voorraad voorstelt.

Door de minister van Financiën Roland Tuitt was woensdag al bekendgemaakt dat de betaling aan Curaçao geen verband hield met een dividenduitkering of lening. Hij onderstreepte ook dat St. Maarten duidelijkheid en documentatie over het verloop van de betaling zou eisen. Hij ging niet akkoord met de uitleg van UTS over betaling van een overschot en zoals vorige week is gebleken bestaat er geen duidelijkheid over de berekeningen. In hun communiqué haalden de twee ceo's aan dat deze aanpak ontsprong uit een beslissing die in mei en juni 2009 genomen was door de UTS-aandeelhouders, die gedurende die periode de Nederlandse Antillen en het

eilandgebied Curaçao vertegenwoordigden. Volgens de directieleden, werd in februari dit jaar door de aandeelhouders een commissie ingesteld die zich bezig moest houden met de verwarring rondom de herverdeling van de aandelen door de aandeelhouders. Deze verwarring werd veroorzaakt door de toepassing van het Rijkswetbesluit in september 2010. "De commissie ontdekte dat UTS verplicht was zich aan de beslissing van de aandeelhouders te houden en het overschot uit te betalen. Voor wat betrof de aandelen van de voormalige Nederlandse Antillen kon geen dividenduitkering plaatsvinden, omdat nog gestort moest

worden op deze aandelen. De opvolgers van de aandeelhouders Nederlandse Antillen en St. Maarten moesten daarom UTS betalen. "De toenmalige aandeelhouders Nederlandse Antillen en het eilandgebied Curaçao waren elk met vijftig procent in UTS vertegenwoordigd en zij hadden de beslissende stem over de uiteindelijke waarde-bepaling van de bezittingen, waarmee zij bijdroegen in het aandelenkapitaal van UTS", werd in het persbericht naar voren gebracht. Gebaseerd op de waardering, lieten de aandeelhouders een eerdere beslissing van de aandeelhouders (en de voorwaarden van hun aandeelhoudersovereenkomst) vallen en kozen voor een onderlinge herverdeling van de aandelen met terugbetaling van een bepaald gedeelte van het aandelenoverschot in plaats van de uitgave van nieuwe aandelen. "Deze herverdeling nam enige tijd in beslag omdat de aandelen van de Nederlandse Antillen nog niet volledig wa-

ren gestort. De Nederlandse Antillen waren intussen ontbonden en de herverdeling was toen nog niet klaar, zodat de oude aandeelhouders elk 50 procent van de aandelen in het bedrijf behielden", werd in het communiqué vermeld. De Geus en Cary brachten ook naar voren dat Tuitt vorige week verklaarde dat 50 procent van de aandelen van het eiland Curaçao overgemaakt was naar het land Curaçao, terwijl het 50 procent aandeel van de Nederlandse Antillen verdeeld was op een 75-25 procent basis tussen het land Curaçao en het land St. Maarten door middel van een Rijkswetbesluit. St. Maarten heeft nu 12,5 procent en Curaçao 87,5 procent van de aandelen in UTS. "Deze herverdeling op grond van de wet, was de reden voor de verwarring rondom de herverdeling door de aandeelhouders. Het probleem werd opgelost door de commissie die door de aandeelhouders van UTS was geïnstalleerd", aldus de ceo's.

KOD officieel erkend opleidingsinstituut

KRALENDIJK — KOD-Opleidingen, Trainingen en Cursussen is sinds vorige week het enige officieel door de LSSO erkende opleidingsinstituut op Bonaire.

Het bewijs van erkenning werd vorige week in Nederland overhandigd aan de directeur van KOD-Opleidingen, Trainingen en Cursussen, Helen Hoen. Zij was daar voor het volgen van een training, verzorgd door LSSO. LSSO is een samenwerkingsverband van opleiders in Nederland, die opleidingen voor kantoorfuncties verzorgen. Het is één van de examenbureaus waar KOD een samenwerkingsovereenkomst mee heeft. Na de training ontving Hoen namens KOD uit handen van Joop Achterstraat het plakkaat 'Erkend Opleidingsinstituut van LSSO'. Personen, die een studie volgen bij KOD op Bonaire, doen het examen via LSSO. Zij krijgen als ze geslaagd zijn een diploma van LSSO in Nederland.



Directeur van KOD-opleidingen, trainingen en cursussen ontvingt de officiële erkenning uit handen van LSSO-directeur, Joop Achterstraat.

Advertentie Curaçao

Back to School

2 dagen 30% korting op alle thema's

- Ringbanden
- Etui's
- Schriften A4/A5

Profiteer t/m a.s. zaterdag 21 juli.

samsom
Fokkerweg / Saliña / Colon / Jan Noorduynweg

Overcapaciteit tbs-klinieken groeit

DEN HAAG — Het aantal plaatsen voor tbs'ers stijgt in Nederland een stuk sneller dan het aantal mensen dat de maatregel opgelegd krijgt. Dat blijkt uit cijfers uit de marktscan forensische zorg van de Nederlandse Zorgautoriteit (NZA). In 2011 waren er 166 onbezette bedden in de klinieken.

De afgelopen zes jaar zijn er 359 plaatsen bij gekomen, een groei van ruim 26 procent. Tegelijk nam het aantal bezette bedden slechts met 206 toe. Daardoor ontstond er een flinke overcapaciteit, die in 2010 op zijn grootst was, namelijk 179 plaatsen die onbezet bleven. In 2006 waren er slechts 13 plekken over in de klinieken voor terbeschikkinggestelden. Voormalig minister van Justitie Piet Hein Donner pakte die krapte aan en zorgde dat de capaciteit vergroot werd. Doordat er nu

een flinke overcapaciteit is, daalde het aantal mensen dat moet wachten op een plek in een forensisch psychiatrisch centrum (FPC) van 146 (2006) naar 22 (2011). Ook de wachttijd liep fors terug: van 247 naar 98 dagen. Bovendien daalde het aantal tbs-opleggingen ook gestaag in de laatste jaren, ook al blijven mensen wel langer in de kliniek. In 2006 werd er 188 keer tbs opgelegd, in 2010 nog maar 102 keer. Ook dat speelde mee in de afname van de wachttijd en het aantal wachtenden, al-

dus de NZA. Toch zullen er volgens een woordvoerder van het ministerie van Veiligheid en Justitie altijd wachtenden zijn. Dat komt door verschillende factoren, zoals persoonlijke problemen, een stoornis, de aard van het delict en de administratie. Ook het geslacht speelt soms een rol, want voor vrouwen zijn er niet veel tbs-plaatsen. In 2011 werd het aantal plaatsen voor het eerst sinds jaren afgebouwd. Ook het aantal bezette bedden nam toen af, waardoor de overcapaciteit bleef bestaan. “Dat er in capaciteit terug is gegaan komt door de verminderde vraag, veroorzaakt door een verminderd aantal opleggingen door de rechtelijke macht”, aldus de woordvoerder.

ZANZIBAR — Vijf Nederlanders zijn gisteren gered na een ramp met een veerboot bij Tanzania. Dat meldde een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Het vijftal is in veiligheid en is ongedeerd ondergebracht in een hotel in het toeristenoord Zanzibar.

De ANWB Alarmcentrale zal op zo kort mogelijke termijn zorgen voor repatriëring van de Nederlanders. Dat meldde de organisatie vandaag. Het ministerie van Buitenlandse Zaken liet echter weten dat een medewerker van de ambassadeur onderweg is naar het vijftal om eerst te bespreken of ze inderdaad meteen terug willen naar Nederland. “Ze zijn al hun bagage kwijt en hebben net een nare ervaring achter de rug. Dan kan ik me voorstellen dat ze hun reis niet graag direct voortzetten”, aldus een woordvoerder. In dat geval moet de ambassademede-werker wel eerst enkele noodreisdocumenten in orde maken. Bij een of twee



Foto: AFP

Een paar van de overlevenden. Er zouden 290 mensen aan boord geweest zijn.

reizigers hoeft dat niet: zij droegen hun paspoort tijdens de ramp in een buidel-tasje bij zich. Het ministerie hoopte vandaag uitsluitsel te kunnen geven over het aantal Nederlanders aan boord. “We

hebben geen aanwijzingen dat er meer dan deze vijf Nederlanders bij de ramp betrokken waren, maar willen het graag zeker weten.” Onder de Nederlanders zijn vier leden van GroenLinks. De vijfde is een jonge, al-

leen reizende vrouw, aldus het ministerie. Volgens de passagierslijst waren er bijna 290 mensen aan boord. Het Rode Kruis meldde dat inmiddels 31 doden zijn geborgen en ongeveer 145 passagiers zijn gered.

Personeel gemeente Waalre aangeslagen



Foto: AFP

Van boven gezien ziet het gemeentehuis er nu zo uit.

WAALRE — Veel medewerkers van de gemeente Waalre zijn aangeslagen door de verwoesting van hun gemeentehuis. De brandstichting roept bij hen gevoelens van onveiligheid op, zei het hoofd Beleid en Uitvoering van de gemeente, Rob Geertsen, vandaag.

“Stel dat de geruchten waar zijn en het gebeurde mogelijk te maken heeft met het werk dat je doet, dan kun je dat persoonlijk oppakken”, zei Geertsen. “Het doet iets met je veiligheidsgevoel. Om maar een voorbeeld te noemen: onder bijna alle stukken heeft mijn paraaf gestaan.” Geertsen is druk met het

zoeken naar een geschikt pand waar de 130 ambtenaren kunnen worden ondergebracht. “We zoeken een pand waar bekabeling ligt. We hopen vandaag nog zo'n pand te kunnen vinden.” Inmiddels schieten andere gemeenten, van heinde en verre, Waalre te hulp. Zo heeft bijvoorbeeld de gemeente Hardenberg 75 werkplekken

aangeboden, aldus Geertsen. Jo Claessen, sinds tien jaar raadsgriffier in Waalre, zegt dat veel medewerkers zich meer zorgen maken over het verlies van hun werkplek dan over de bedreiging die uitgaat van de brandstichting. “Je bent jaren naar het gemeentehuis gegaan en op eens is alles weg. Je bent je werkplek kwijt. Je mist dingen. Dit is zo onwenzelijk.” Geertsen voegt daaraan toe: “Sommigen werkten er al 33 jaar. Al je herinneringen zaten in dat gebouw. Dat soort emoties is er.”

Jongste drugskoerier ooit op Schiphol gepakt

HAARLEMMERMEER — Een twaalfjarige jongen uit Mali is gisteren op luchthaven Schiphol aangehouden op verdenking van smokkel van heroïne. Hij is de jongste drugskoerier die ooit op de luchthaven is aangehouden. Dat heeft de Koninklijke Marechaussee vandaag gemeld.

Grensbewakers kregen argwaan over het reisdoel van de jongen en lieten zijn bagage doorzoeken door de douane. Het is nog niet duidelijk om hoeveel hard drugs het precies gaat. Verder onderzoek door het Schipholteam, een

samenwerking tussen douane en marechaussee, moet dat uitwijzen. De twaalfjarige reisde van het Afrikaanse land Mali naar eindbestemming Nederland. Maandag hielden rechercheurs op Schiphol ook al een minder-

jarige aan op verdenking van drugssmokkel. Toen ging het om een zestienjarige Nederlandse jongen. Hij reisde alleen op een vlucht vanuit Suriname en had bolletjes cocaine bij zich. De Koninklijke Marechaussee en de douane werken nauw samen op luchthavens. Zo willen de organisaties controle en opsporing zo goed mogelijk op elkaar laten aansluiten.

Meer inschrijvingen hbo-studies

DEN HAAG — Het aantal studenten dat komend collegejaar begint aan een hbo-studie, is gestegen ten opzichte van vorig jaar. Het aantal inschrijvingen ligt momenteel ongeveer 3,3 procent hoger, zo blijkt uit een voorlopige inventarisatie van koepelorganisatie de HBO-raad. Vooral voor opleidingen in de agrarische sector is de belangstelling flink gestegen, namelijk 16,9 procent. Alleen in de pedagogische sector neemt de belangstelling af: daar is een daling van 6,2 procent te zien. De koepelorganisatie benadrukte vandaag dat het om voorlopige inschrijvingen gaat. Studenten kunnen zich de komende weken en maanden nog inschrijven; dat verschilt per hogeschool. Een kleine 20.000 studenten stappen over van de ene naar de andere studie, 1,2 procent meer dan vorig jaar. De in absolute aantallen populairste studies zijn economische opleidingen. Op ruime achterstand volgen technische studies.

EU-hof akkoord met mobiel toezicht grenzen

LUXEMBURG — De mobiele controles door de marechaussee in de Nederlandse grensgebieden druisen niet in tegen de regels van het Schengen-gebied voor vrij verkeer. Het speciale toezicht mag echter geen verkapt grenscontrole zijn.

Dat benadrukt het Europees Hof van Justitie in Luxemburg vandaag. Het hof boog zich over een vraag van de Nederlandse Raad van State, die wilde weten of de Nederlandse wetgeving strookt met de afspraken voor het Schengen-gebied. Tussen Schengenlanden zijn bijvoorbeeld grenscontroles verboden. Volgens het hof mogen politieautoriteiten van een Schengenland controles uitoefenen binnen een zone van 20 kilometer van de grens met een ander Schengenlid. Het kan dan gaan om een operatie tegen bijvoorbeeld grensoverschrijdende criminaliteit. Onlangs had de Europese Commissie in Brussel al geconcludeerd dat de Nederlandse controles in de grensgebieden met Duitsland en België geen Europese verdragen schenden. Nederland zet het zogenoemde Mobiel Toezicht Veiligheid in tegen illegale immigratie, terrorisme, gezochte personen, mensensmokkel, mensenhandel, identiteitsfraude, drugssmokkel en het witwassen van geld. De werkwijze was eerder al aangepast om tegemoet te komen aan de Europese eisen.



Bekendmaking i.v.m. Project DLVV Santa Rosa RO Water Treatment

Achtergrond: Ten behoeve van het leveren van water aan haar klanten, landbouwers en veehouders, is de DLVV, Santa Rosa, van plan om binnenkort een mobiele RO-installatie aan te schaffen en te laten installeren voor de extra zuivering van het effluent afkomstig van de RWZI's Parkietenbos en/of Zeewijk. Het extra gezuiverde water moet van zodanig kwaliteit zijn dat het geschikt en veilig is voor consumptie door vee en het wateren van allerlei planten en gewassen. Tentatieve grootte van de installatie: 250 m³ per 8 uur. Uitbreidbaar met nog 250 m³ per 8 uur.

De te houden aanbesteding zal gepaard gaan met een pre-selectie van belangstellende bedrijven.

De in te dienen documenten c.q. pre-selectie criteria voor bedrijven die uitgenodigd willen worden voor de binnenkort te houden aanbesteding, zijn de volgende.

- 1- Bewijs van inschrijving in het register van Kamer van Koophandel van Aruba –KVK uittreksel niet ouder dan 6 maanden.
- 2- Bereidheidsverklaring van een erkende **lokale bank** op Aruba tot het afgeven van een bankgarantie bij gunning van het project. **Het niet inleveren van deze verklaring bij de inschrijving leidt tot disqualificatie van de betreffende inschrijver.**
- 3- Organisatie schema van de aannemer, inclusief lijst van materieel (assets /equipment list), aantal personen in vaste dienst, referentielijst met relevante projecten over de laatste 5 jaar, CV's van directie en bedrijfsleiding.
- 4- Bewijs van inschrijving in het register van Kamer van Koophandel van Aruba van de in te schakelen onderaannemers en hoofdleveranciers–KVK uittreksel niet ouder dan 6 maanden.
- 5- Organisatie schema van de onderaannemers, inclusief lijst van materieel (assets /equipment list), aantal personeel in vaste dienst, referentielijst relevante projecten over de laatste 5 jaar, CV's van directie en bedrijfsleiding.
- 6- Bank referentie met informatie m.b.t. "credit availability".
- 7- Verklaring dat de aannemer/directeur in de laatste 5 jaren niet failliet is gegaan ; te verkrijgen bij de Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg.
- 8- Financieel jaarverslag van de laatste 2 jaren van de inschrijvende aannemer, opgesteld door een erkende accountant.Dit document dient vóór de gunning door de desbetreffende aannemer ingediend te worden bij de financier ter beoordeling en niet bij de inschrijving. De financier zal aan de hand van de financiële cijfers beoordelen of de inschrijver financieel draagkrachtig genoeg is om het werk conform het bestek uit te voeren. Indien, gebaseerd op de financiële cijfers, de inschrijver niet financieel draagkrachtig genoeg wordt bevonden, kan de financier overgaan tot het verzoeken naar additionele documentatie en/of het afwijzen van de inschrijver.
- 9- Lijst van onderaannemers en hoofdleveranciers.
- 10- Verklaring van de Ontvanger der Belastingen inzake nakoming fiscale verplichtingen.

De bovengenoemde documenten in te dienen vóór 15 Augustus 2012 voor 11.00 a.m. bij het kantoor van de DLVV te Santa Rosa te Piedra Plat 114-A.



University of Aruba

Your choices...

- Law
- Accounting & Finance
- Marketing
- Social Work & Development
- Organization, Governance & Management
- Tourism Management & International Business



Studia na Aruba mes!

**Are you ready to sign up at the UA?
Say YES and come join us!**

**You can only apply by
visiting our website
www.ua.aw**

**Application deadline:
FAS & FHTMS, July 20th 2012
FEF & FDR, Aug 10th 2012**

EURO

Winsten

AMSTERDAM — De Europese beurzen hielden de winsten vandaag vast. Een goede start van het kwartaalcijferseizoen zette de graadmeters in de plus. In de AEX was AkzoNobel een positieve uitschieter. Een Spaanse obligatieveiling, die voor het land duur uitviel, bedierf de stemming op de beurzen niet. Beleggers kijken verder uit naar enkele cijfers over de Amerikaanse economie, die later op de dag naar buiten komen.

De AEX-index in Amsterdam stond aan het begin van de middag 0,8 procent hoger op 321,64 punten. De Mid-Kap-index van middelgrote fondsen klom 0,8 procent tot 517,28 punten. De graadmeters in Frankfurt, Londen en Parijs stegen tot 1,1 procent. “De markt blijft goed liggen. AkzoNobel is de uitschieter, maar verder is er weinig nieuws en de omzetten zijn laag. Het is een rustig dagje”, aldus private banker André Sirks van Theodoor Gilissen.

TomTom noteerde een winst van 3,3 procent. De producent van navigatie-apparaatuur werd door autofabrikant Lexus uitgekozen om navigatiesystemen te gaan leveren voor een nieuw model.

De prijs van een vat Amerikaanse olie klom 1,2 procent tot 90,91 dollar. Brentolie werd 1,3 procent duurder. De euro werd vanochtend voor 1,2302 dollar verhandeld, tegen 1,2270 dollar bij het slot van de Europese beurshandel gisteren.

De euro was vandaag op Curaçao 2,1686 gulden waard. Gisteren noteerde de munt iets lager op 2,1592 gulden.

TOKIO

Hoger

TOKIO — De effectenbeurs in Japan is vandaag hoger gesloten. Vooral technologiefondsen deden het goed, omdat chippigant Intel eerder deze week zijn verwachtingen minder sterk had verlaagd dan sommigen hadden gevreesd.

“Het lijkt erop dat marktspelers heel slecht nieuws hadden verwacht van Intel. De prognose van het bedrijf was zwak maar niet schokkend, dus er is nu sprake van het dekken van shortposities. Als dat voorbij is, zit de markt waarschijnlijk weer vast”, zei een beleggingsstrateeg in Tokio. De Nikkei-index sloot 0,8 procent (68,81 punten) in de plus op 8795,55 punten. Ook elders in het Verre Oosten wonnen de beurzen. De Kospi-index in Seoul won 1,6 procent en de Australische All Ordinaries steeg 1,9 procent. De Hang Seng in Hongkong noteerde in de middaghandel 1,6 procent in de plus. De stemming werd hier onder meer gestuwd door sterke Amerikaanse huizenverkoop.

WALL STREET

In de plus

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street zijn vandaag hoger geopend. Ondanks een tegenvallend cijfer over de aanvragen van uitkeringen in de Verenigde Staten bleef de markt optimistisch. De goede stemming wordt nog steeds gevoerd door bedrijfsresultaten die beleggers tevreden stemmen. De Dow-Jonesindex noteerde kort na de opening 0,3 procent hoger op 12.942 punten. De S&P 500 klom 0,4 procent tot 1377 punten en de Nasdaq won 0,8 procent tot 2966 punten. Technologieconcern IBM publiceerde gisteren cijfers die onder de verwachting van analisten lagen, maar kwam ook met een optimistische boodschap voor de tweede helft van het jaar. “IBM en andere bedrijven geven aan dat de resultaten niet zo slecht hoeven te zijn als gedacht”, aldus een Amerikaanse handelaar. IBM noteerde een plus van 3,3 procent.

DEN HAAG — Minister Henk Kamp (Sociale Zaken) noemde vandaag de situatie bij pensioenfondsen zorgelijk. Maar hij wijst erop dat de financiële positie van de fondsen eind dit jaar bepalend is en dat hij in september nog met een pakket aan maatregelen komt om het stelsel van sparen voor de oude dag te verbeteren.

Over het pakket wordt nog overlegd met de pensioensector, toezichthouder De Nederlandsche Bank (DNB) en werkgevers- en werknemersorganisaties. Er wordt bij Kamp vooral aangedrongen op een andere rekenmethode van de rente, waarmee wordt beoordeeld in hoeverre vermogens van fondsen voldoende zijn om aan verplichtingen voor de korte en

lange termijn te voldoen. De angst bestaat dat pensioenfondsen zich nu onnodig arm rekenen door de lage rekenrente. Daarom wordt bijvoorbeeld bekeken of zij voor hun vermogen dezelfde rekenmethode mogen hanteën als verzekeraars. Deze zou meer rekening houden met ontwikkelingen op de lange termijn. Zeker bij fondsen met veel jonge deel-

nemers kan dit de dekkingsgraad tot wel 6 of 7 procentpunt verbeteren.

De maatregelen van Kamp in september zullen voor veel van de ruim 100 fondsen, die al gewaarschuwd hebben voor pijnlijke ingrepen, niet genoeg zijn om kortingen op pensioenen te voorkomen. Hoogstens worden al aangekondigde ingrepen verzacht. PVV-leider Geert Wilders noemt het onbegrijpelijk dat ‘het kabinet miljarden geeft aan Zuid-Europese landen, maar onze eigen pensioenen worden gekort’. Hij vraagt Kamp ‘om eens daadkracht

te tonen’ en met maatregelen te komen, vooral omdat er al jaren wordt gesproken over het oplossen van problemen van pensioenfondsen met schokken op financiële markten, de dalende rekenrente, vergrijzing en toeneemende levensverwachting. Tweede Kamerlid Paul Ulenbelt van de SP ageert al tijden tegen de rekenrente. Het dwingt volgens hem fondsen zich armer te rekenen dan ze zijn, terwijl hun vermogens door beleggingen vaak nog groeien en er in zijn ogen nog genoeg premie binnenkomt ten opzichte van wat wordt uitgekeerd.

Nokia duikt opnieuw diep in het rood

HELSINKI — Nokia is de problemen nog lang niet te boven. De Finse mobiel-tjesmaker zag de omzet afgelopen kwartaal met bijna 20 procent dalen en dook opnieuw diep in de rode cijfers. Nokia meldde vandaag een nettoverlies van 1,4 miljard euro over het tweede kwartaal.

Het bedrijf zag de omzet in die periode dalen tot 7,5 miljard euro, tegen 9,3 miljard euro in dezelfde periode een jaar eerder. De opbrengsten waren wel 3 procent hoger dan in het eerste kwartaal van dit jaar.

Nokia heeft grote moeite om op de smartphonemarkt te concurreren met rivalen als Apple en Samsung. In het eerste kwartaal leed het concern al een verlies van bijna 1 miljard euro.

Het bedrijf sprak van ‘een moeilijk kwartaal’. Nokia gaf daarbij aan hard te werken aan het verbeteren van de concurrentiekracht en het onderhouden van de financiële middelen.

Nokia verkocht vorig kwartaal in totaal 73 miljoen telefoons. Het bedrijf wist daar-



Foto: Worldpress

Nokia-ceo Stephen Elop. Sinds Nokia zijn eigen smartphonesoftware in februari vorig jaar inruilde voor die van Microsoft, verloor het bedrijf zo'n 80 procent van zijn beurswaarde.

bij 4 miljoen Lumia-smartphones te slijten. Dat model smartphone, dat op een besturingssysteem van Microsoft draait, werd vorig jaar november geïntroduceerd.

Het verlies van Nokia was iets minder groot dan analisten hadden voorspeld. Daarnaast werd de kaspositie van het bedrijf vorig kwartaal minder sterk uitgehouden dan

gevreesd. De berichten werden daardoor positief ontvangen door beleggers, die het aandeel in Helsinki op een winst van bijna 15 procent zetten.

Voortbestaan Spyker Cars nog altijd onzeker

ZEEWOLDE — Het voortbestaan van autoproducent Spyker Cars blijft onzeker. Dat bleek vandaag uit een update van het voormalige moederbedrijf van het Zweedse automerk Saab.

Spyker Cars heeft extra kapitaal nodig om het bedrijf te laten voortbestaan en voert daarover gesprekken met een aantal geïnteresseerde partijen. Als die gesprekken nergens toe leiden, dan is het voortbestaan van Spyker

Cars ‘zeer onzeker’, stelde de sportwagenfabrikant in een verklaring. Spyker Cars boekte in de eerste helft van dit jaar een operationeel verlies van 1,4 miljoen euro. Dankzij een bate van 131 miljoen euro,

die ontstond uit de financiële herstructurering en herkapitalisatie van het bedrijf, ontstond een nettowinst van 126 miljoen euro.

Het afgelopen halfjaar stond volgens topman Victor Muller volledig in het teken van de stabilisering van Spyker Cars na het faillissement van Saab. Een groot deel van de schulden van het bedrijf uit Zeewolde werd daarbij

omgezet in aandelen. Daarnaast werden overeenkomsten gesloten met schuldeisers. Ook werd voorzichtig begonnen met de productie van een nieuw model, de Spyker C8 Aileron. Om de productie volledig te hervatten en alle uitstaande rekeningen te kunnen betalen is echter meer geld nodig. Muller verwacht die middelen op tijd te kunnen vinden.

Werkloosheid stijgt inmiddels een jaar lang

DEN HAAG — De werkloosheid stijgt inmiddels een jaar lang. In juni dit jaar zaten gemiddeld 495.000 mensen zonder baan, terwijl ze actief op zoek zijn naar betaald werk voor twaalf uur of meer. Dat zijn 6000 werklozen meer dan een maand eerder. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

In juni dit jaar was gemiddeld 6,3 procent van de beroepsbevolking werkloos. In

dezelfde maand vorig jaar was dat nog 5 procent. Vooral onder jongeren (tot 25 jaar)

is de werkloosheid het afgelopen jaar opgelopen: van 9,3 naar 12,2 procent.

Bij FNV Jong maken ze zich ook al een tijd zorgen over de toenemende jeugdwerkloosheid. De vakbond heeft bij de politiek herhaaldelijk aangedrongen op een apart actieplan, zoals het laatste kabinet-Balkenende lanceer-

de bij de vorige economische crisis. Volgens eigen berekeningen van FNV Jong is de jeugdwerkloosheid in werkelijkheid twee keer zo hoog als het CBS meldt, omdat veel jongeren zonder werk niet geregistreerd zijn. Dat zou betekenen dat ongeveer een kwart van de jongeren ongewild zonder baan zit.

Consument ziet het iets zonniger in

DEN HAAG — Consumenten waren in juli minder somber dan in juni. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

De graadmeter voor het vertrouwen verbeterde 8 punten en kwam uit op -32. In de voorgaande maand bereikte de stemmingsindicator met -40 een historisch dieptepunt. “Consumenten waren in juli beduidend minder pessimistisch over het economisch klimaat dan in juni”, stelt het CBS. Deze deelinindicator van het consumentenvertrouwen verbeter-

de met 15 punten en kwam uit op -50. Ondanks de forse verbetering is het vertrouwen in het economisch klimaat nog altijd laag: het gemiddelde over de afgelopen twintig jaar staat op -16.

Consumenten waren volgens de onderzoekers vooral minder somber over de economie het komende jaar. Tegelijkertijd verbeterde het oordeel van consumenten over hun financiële situatie in de komende twaalf maanden ‘aanzienlijk’. Daardoor nam ook de bereidheid om aankopen te doen toe. Deze deelinindicator verbeterde met 4 punten naar -19.

DEN HAAG — Bedrijven hebben vorig jaar fors meer geïnvesteerd in duurzame energie en energiebesparing. De belastingkorting van de overheid bleek aantrekkelijk voor bedrijven die investeerden in energiebesparing.

Het gaat om bedrijven die in totaal voor bijna 1,5 miljard euro investeerden, 45 procent meer dan in 2010 en goed voor een energiebesparing en afname van de CO2-uitstoot die gelijk is aan het gebruik en de uitstoot van 330.000 huishoudens. Dat blijkt uit het jaarverslag

van de Energie- en Investeringsafrek (EIA) dat het ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie vandaag presenteerde. Ondernemers profiteerden in 2011 van een belastingkorting van in totaal 116 miljoen euro.

Het meeste geld staken ondernemers in het opwekken van duurzame energie waarbij de hogere investeringen in wind-, bio- en zonne-energie opvallen. Bedrijven investeerden verder vooral in energiezuinige bedrijfsgebouwen, warmtepompen, isolatie, energiezuinige verlichting en ventilatie.

Morgan Stanley ziet winst halveren

NEW YORK — De winst van de Amerikaanse bank Morgan Stanley is het afgelopen kwartaal ruimschoots gehalveerd ten opzichte van een jaar eerder. Dat maakte het bedrijf vandaag bekend.

De winst kwam uit op 563 miljoen dollar (458 miljoen euro), tegen 1,2 miljard dollar in het tweede kwartaal van 2011. De totale opbrengsten van de bank bedroegen 7 miljard dollar. Dat was 2,2 miljard dollar minder dan een jaar eerder. De wereldwijde economi-

sche onzekerheid blijft voor tegenwind zorgen, stelde topman James Gorman. Volgens hem staat Morgan Stanley er echter nog altijd goed voor. Morgan Stanley zag de inkomsten voor het adviseren bij overnames vorig kwartaal met 51 procent dalen. De begeleiding van beursgangen bracht eerderde minder op dan een jaar eerder. Ook andere inkomststromen namen af. De winst was het afgelopen kwartaal voor een groot deel te danken aan de herwaardering van schulden. Die leverde 350 miljoen dollar op.

Verzekering bij vliegticket moet keuze zijn

LUXEMBURG — Bij een boeking van een vlucht op internet moet een consument een annuleringsverzekering bewust kunnen kiezen. De verzekering mag niet automatisch in de totale prijs voor de boeking worden meegenomen.

Dat oordeelde het Europees Hof van Justitie in Luxemburg vandaag. De rechters bevestigden daarmee Europese wetgeving dat de verze-

kering altijd een optie moet zijn.

Het hof boog zich over de klacht van een Duitse consumentenorganisatie tegen het internetreisbureau *ebookers.com*.

Als onlineverkopers bij een vliegticket een annuleringsverzekering aanbieden, moet de klant die keuze kunnen aanvinken (opt-in). Het mag niet zo zijn dat de klant iets moet doen om te voorkomen dat hij automatisch wordt verzekerd (opt-out).

Spanje duur uit met lange leningen

MADRID — Spanje heeft vandaag hoge rentes moeten bieden om langlopende leningen aan de man te brengen. De interesse voor de staatsobligaties was minder groot dan bij vorige vergelijkbare veilingen.

Spanje betaalt een rente van 6,5 procent voor leningen die in 2017 aflopen en 5,2 procent over obligaties met een looptijd van twee jaar. Bij vorige vergelijkbare veilingen bedroegen die rentes respectievelijk 6 en 4,4 procent. De vraag naar de obligaties was twee keer groter dan het aanbod. Bij de vorige veiling overtrof de vraag het aanbod drie tot vier keer. Met 3 miljard euro voldeed de opbrengst van de veilingen

gen wel aan de doelstelling van de Spaanse overheid.

Na de veiling liep de rente op tienjarige Spaanse obligaties op van 6,9 naar 7 procent. De hoge rentes op de Spaanse staatsleningen geven aan dat Spanje ondanks de aankondiging van nieuwe omvangrijke bezuinigingsoperaties het vertrouwen van beleggers nog niet heeft herwonnen.

De hoge rentes maken de Spaanse staatsschuld op termijn onhoudbaar. Zolang de rente niet daalt, groeit de kans dat ook Spanje uiteindelijk bij Europa moet aankloppen voor noodsteun. Dit overkwam eerder Griekenland, Ierland en Portugal. Spanje kreeg al wel 100 miljard euro toegezegd voor zijn noodlijdende bankensector.



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	19-Jul		PREV.	19-Jul		
DOW JONES	12908.70	12962.25	AEX	319.16	322.48		
S&P 500 INDEX	1372.78	1377.20	AEGON NV	3.73	3.77		
NASDAQ	2942.60	2972.76	AGEAS	1.63	1.65		
AMAZON.COM INC	217.47	227.20	AHOLD NV	9.80	9.84		
AMERICAN EXPRESS	58.29	56.49	ASTORIA FINL	9.99	10.01		
APPLE INC	606.26	612.73	AKZO NOBEL	40.51	43.05		
AT&T INC	36.19	35.63	ASML HOLDING NV	44.23	45.41		
BERKSHIRE HATH-B	84.98	84.64	CORIO NV	35.92	36.07		
CISCO SYSTEMS	16.70	16.65	DANONE	50.73	50.86		
CITIGROUP INC	27.10	27.03	DSM (KONIN)	39.09	40.20		
WALT DISNEY CO	49.35	49.43	HAL TRUST	85.99	86.01		
EBAY INC	40.46	44.23	HEINEKEN NV	42.50	43.02		
GENERAL ELECTRIC	19.84	19.79	ING GROEP NV-CVA	5.36	5.37		
GOOGLE INC-CL A	580.76	585.50	ROYAL MTECH NV	19.30	19.84		
HEWLETT-PACKARD	19.30	19.20	KPM (KONIN) NV	7.55	7.56		
HOME DEPOT INC	50.91	51.11	KONINKLUKE PHIL	16.34	16.43		
IBM	188.25	196.17	POSTNL NV	3.40	3.42		
INTEL CORP	26.21	26.15	REED ELSEVIER	9.39	9.45		
JOHNSON&JOHNSON	69.37	69.27	REXEL SA	13.80	14.14		
MEDTRONIC INC	38.98	38.97	ROBECO NV	23.68	23.84		
MICROSOFT CORP	30.45	30.73	ROLINCO NV	19.92	19.97		
3M CO	90.87	90.96	ROBENTO NV	52.77	52.89		
PFIZER INC	23.67	23.75	ROYAL DUTCH SH-A	28.23	28.35		
PROCTER & GAMBLE	64.82	64.89	TOMTOM	3.18	3.21		
ROYAL DUTCH-ADR	69.60	69.76	UNILEVER NV-CVA	27.03	27.20		
SCHLUMBERGER LTD	68.76	69.20	WESSANEN NV	2.40	2.40		
SPRINT NEXTEL CO	3.66	3.71	WOLTERS KLUWER	13.16	13.25		
TEXAS INSTRUMENT	27.65	28.03	WP-STEWART HLDGS	199.47	202.38		
TIME WARNER INC	39.92	39.46	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	19-Jul		
VISA INC-CLASS A	127.82	127.17	MONEY MARKET	13.0590	13.0590		
ETFs	PREV.	19-Jul	US DOLLAR BOND	2.6993	2.7021		
ISHARES-DJ DIV	57.44	57.42	GLOBAL GROWTH	1.6908	1.7006		
ISHARES-EMG MKT	38.81	39.15	US GROWTH	8.0502	8.0779		
ISHARES-MSCI PAC	41.71	42.29	CANADIAN GROWTH	2.6689	2.6802		
ISHARES-RS 3000	80.98	81.36	CURRENCIES	PREV.	19-Jul		
ISHARES-S&P500 GR	74.43	74.59	YEN/USD	78.840	78.590		
ISHARES-S&P EURO	33.56	33.95	EUR/USD	1.227	1.227		
POWERSHARES DB C	27.30	27.73	CAN/USD	1.011	1.007		
POWERSH-QQQ	64.39	65.23	GBP/USD	1.565	1.573		
SPDR S&P MID 400	172.65	173.27	COMMODITIES	PREV.	19-Jul		
SPDR S&P 600 SMA	71.21	71.40	LTD WTI	89.87	85.95		
FUNDS	PREV.	19-Jul	GOLD	1573.53	1587.50		
BLACKROCK GBL ALL	42.84	42.84	SILVER	27.19	27.35		
TEMPLETON GBL BND	21.44	21.41	WHEAT	842.00	799.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Twee weken ‘Zigeuner in eigen land’



Foto: SJC

Twintig kinderen tussen de vijf en elf jaar uit Noord Zapateer namen onlangs gratis deel aan het vakantieplan ‘Zigeuner in eigen land’ van Stichting Steun Jongeren Curaçao. Het plan werd vorige week vrijdag afgesloten in Adventure City. De kinderen hebben een gestructureerd en gevarieerd programma aangeboden gekregen met een combinatie van educatieve, creatieve, sport- en spelactiviteiten. Ze bezochten bijzondere plekken op Curaçao, liepen mee met diverse tuinierprojecten, maakten kennis met een aantal kunstenaars en hebben diverse workshops gevolgd. De kinderen kregen zo de kans om hun eigen land te ontdekken en kennis te maken met de historische, culturele en toeristische kant van Curaçao. In die twee weken vormden de kinderen een gezellige, hechte groep. Hoofdsponsor was Amfo samen met SFNAA en Coca Cola.

‘Zombie’ rent tegen muren

Geen zombie-kannibaal deze keer, maar wel het zoveelste incident met iemand die de drug ‘badzout’ gebruikt heeft. In Tempe in de Amerikaanse staat Arizona moest de politie wederom uitrukken voor iemand die het goedje gebruikt had. Dit meldt nieuwssite *AZFamily.com*. De politie kreeg een melding dat een man zich in de stad tegen muren aan het werpen was en ging ter

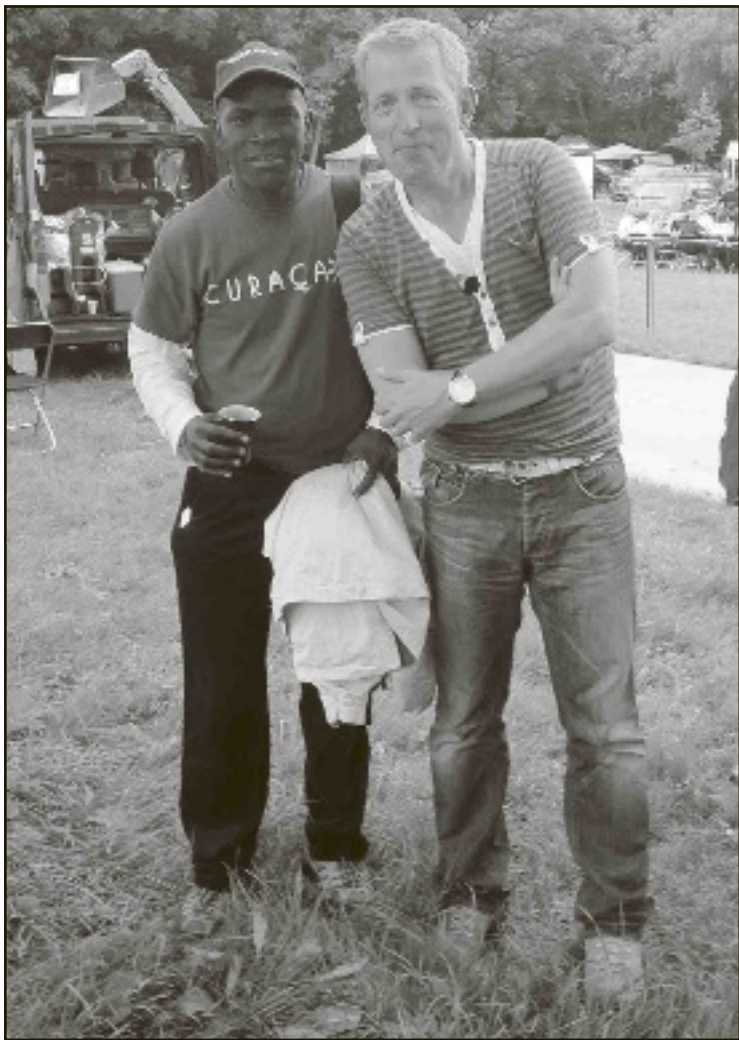
plaatse kijken. Aangekomen zagen ze de 23-jarige Sean-Paul Branscome inderdaad in volle vaart tegen muren aanrennen. Toen de dienders hem hierop aanspraken trok hij al zijn kleding uit en ging er vandoor. Enige tijd daarna vonden de agenten Branscome terug. Hij was niet meer naakt, maar droeg slechts een vuilniszak als kledij. Na zijn arrestatie gaf de naaktloper toe dat hij de drug had gebruikt.

Moord om karaoke

In de Amerikaanse staat Californië is gisteren een rechtszaak begonnen tegen een 70-jarige man, die ervan wordt verdacht zijn zoon te hebben doodgeschoten omdat diens karaoke-act hem niet beviel. Het incident deed zich in januari voor in de woning van de zoon, die 50 jaar oud was toen hij overleed. De naam van het gewraakte liedje kwam gisteren in de recht-

bank niet ter sprake, maar eerder meldde een lokale krant dat het ging om een countrynummer. De zoon zou zijn bezweken aan een schotwond in de arm en verschillende andere verwondingen. Volgens de advocaat van de verdachte kan niet worden bewezen dat de aanslag met opzet plaatsvond en handelde zijn cliënt uit zelfverdediging toen zijn zoon op hem afkwam.

Harm Edens ontvangt Rensley Victoria



De bekendste Curaçaose deelnemer aan de Nijmeegse Vierdaagse is ongetwijfeld Rensley Victoria. Hij loopt dit jaar voor de zesde keer mee en werft daarbij fondsen voor bejaardenhuis ‘Nos Welita’. Hij ontmoette tijdens het wandelen de Nederlandse televisiepresentator Harm Edens, die hem drie jaar geleden voor Omroep Gelderland had gevolgd. Rensley werd wederom warm onthaald en kreeg de kans om zijn verhaal te doen voor de camera's van de regionale zender.

Otter bij triatlete

De Amerikaanse triatlete Leah Prudhomme is tijdens een zwemtraining in Duluth (Minnesota) aangevallen door een wilde otter. Voordat ze uit het water kon worden gehaald, werd ze 25 keer gebeten. Dat meldt de Amerikaanse krant *Star Tribune*. Prudhomme (33) was halverwege haar zwemtraining, toen ze voor het eerst voelde dat een dier haar te pakken nam. Ze werd gered door haar vader, die haar overbracht naar het ziekenhuis. Daar kreeg ze injecties tegen on-

der meer tetanus en honds-dolheid. Vermoedelijk heeft haar wetsuit de atlete, die zich voorbereidde op haar tweede Ironman-triatlon, beschermd tegen ernstiger verwondingen. Prudhomme heeft zich niet laten afhouden van de inschrijving voor een wedstrijd in hetzelfde meer als waar ze werd gebeten. Otters die mensen aanvallen zijn een zeldzaam verschijnsel en Prudhomme zegt dat statistisch gezien de kans uiterst klein is dat zij daar nog een keer het slachtoffer van wordt.

Beatrix levert niets in

Het Nederlandse koningshuis is meer dan vier keer zo duur als het Spaanse. Uit de jaarlijkse berekening van de Belgische hoogleraar Herman Matthijs blijkt bovendien dat Nederland het duurste koningshuis van West-Europa heeft. Het is de zesde keer dat Matthijs de kosten heeft berekend. Hij waarschuwt wel dat de bedragen lastig te vergelijken zijn ‘door het gebrek aan budgettaire transparantie’. Deze week maakte de RVD bekend dat het salaris van koningin Beatrix niet omlaag gaat, zoals dat van haar Spaanse collega Juan Carlos. Die gaat er zeven procent op achteruit, terwijl het Spaanse koningshuis al het goedkoopste van West-Europa is. De Spanjaarden zijn dit jaar 8,2 miljoen euro kwijt aan de salarissen van de ko-

ninklijke familie, hun personeel en onkostenvergoedingen. Nederland is voor min of meer dezelfde kostenposten in 2012 een bedrag van 39,4 miljoen euro kwijt. Daarmee haalt Nederland het duurste koninkrijk in als koploper op de lijst van duurste West-Europese monarchieën. Dat komt omdat het Britse vorstenhuis, dat in 2011 bovenaan stond met 45,6 miljoen euro, nu nog maar 38,2 miljoen euro kost. Matthijs heeft de kosten van de monarchieën ook vergeleken met de kosten die de republieken Frankrijk en Duitsland kwijt zijn aan hun staatshoofd. Daaruit blijkt dat de Fransen nog een stuk duurder uit zijn. Jaarlijks geven zij 111,7 miljoen euro uit aan hun president. Daar staat tegenover dat het systeem in Frankrijk wel het meest transparante is van alle systemen die Matthijs vergeleek.

Hartvormig erbetoon



Een hartverwarmende ontdekking vorige week vanuit een heteluchtballon boven Engeland. Daar zag Andy Collett ineens een perfecte hartvorm in een weiland. Dat is het erbetoon van Winston Howes (70) aan zijn vrouw Janet. Toen Janet zeventien jaar geleden onverwacht overleed, plantte hij eikenbomen rond een hartvormig weilte. De punt van het hart wijst naar Janets geboortedorp. Het hart zelf is een open plek, daar zit boer Howes soms de boel te overdenken. Het hart is vanaf de weg niet te zien en was dan ook een familiegeheim, tot Collett erboven hing met zijn ballon.

Bachelor criminologie



Thaïsa Ordoñez is onlangs in Nederland geslaagd voor haar bachelor in de criminologie. Haar ouders Marisela en Henry en haar broer Argénis feliciteren haar: “Thaïsa, hartelijk gefeliciteerd. We zijn zeer trots op je en ga zo door!”

Politie geeft het op bij naaktloper

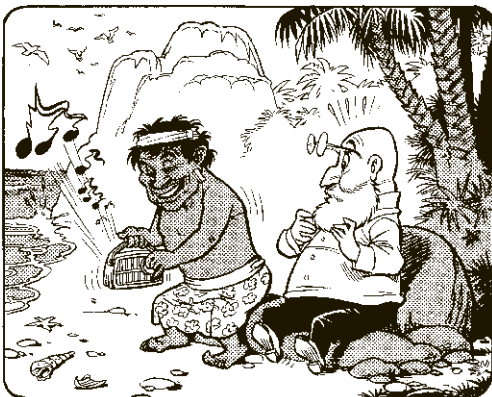
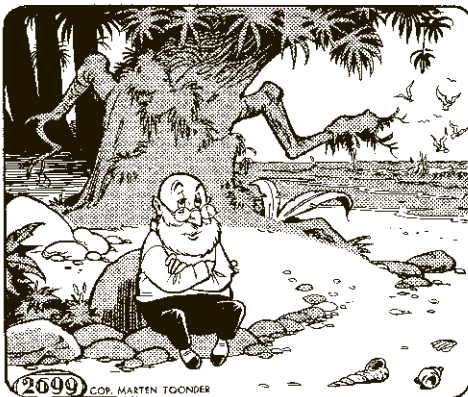
Ze noemen hem de ‘naked Rambler’, de 53-jarige ex-mariniër die sinds 2003 weigert kleding te dragen en daardoor bijna constant in de cel heeft gezeten. Maar, nadat hij een laatste veroordeling van 657 dagen heeft uitgezeten, heeft de Britse politie blijkbaar besloten dat Stephen Gough toch niet te overtuigen valt. En, in tegenstelling tot de vorige keren, toen hij telkens binnen 60 seconden na zijn vrijlating weer opgepakt werd wegens naaktlopen op straat, is besloten om hem deze keer zijn gang te laten gaan. Gough liet het eerst van zich horen in 2003, toen hij naakt – op schoenen en hoed na – door Groot-Brittannië wandelde, van

Lands End naar John O’Groats. In 2005 herhaalde hij die stunt nog eens. Zolang Gough door Engeland liep, was er niet echt een probleem. Hij werd wel eens opgepakt, maar bijna onmiddellijk weer vrijgelaten. Eenmaal de grens met Schotland over werd dat een ander verhaal. De Schotten kunnen er niet om lachen: sinds 2005 werd hij daar twintig keer veroordeeld. Dat hij erop stond om naakt voor de rechters te verschijnen, hielp daarbij niet echt. Toen hij in 2008 een keer vrijkwam, maar naakt de gevangenispoort uitstapte, kreeg hij opnieuw twaalf maanden. En dat verhaal herhaalde zich continu tot eergisteren, toen Gough weer naakt

naar buiten stapte, maar de Schotse politie besloot deze keer niet in te grijpen. “We proberen een andere aanpak”, luidt het. “Dit heeft de belastingbetaler gedurende al die jaren miljoenen gekost. En het levert niks op.” Gough zelf is opgetogen. Hij kijkt vooral uit naar de hereniging met zijn kinderen, die hij voor het eerst in jaren te zien krijgt. Hij verwacht wel dat zijn kinderen zich zullen schamen voor hun vader. “Maar ze moeten begrijpen dat dit voor mij een roeping is. Ik heb geen spijt, van niks, en dat de politie me nu eindelijk laat gaan, is voor mij het bewijs dat ik het bij het rechte eind heb. I am not going to give up. Stay naked is the word.”

KONING HOLLEWIJN EN DE HALLOA

Door Marten Toonder

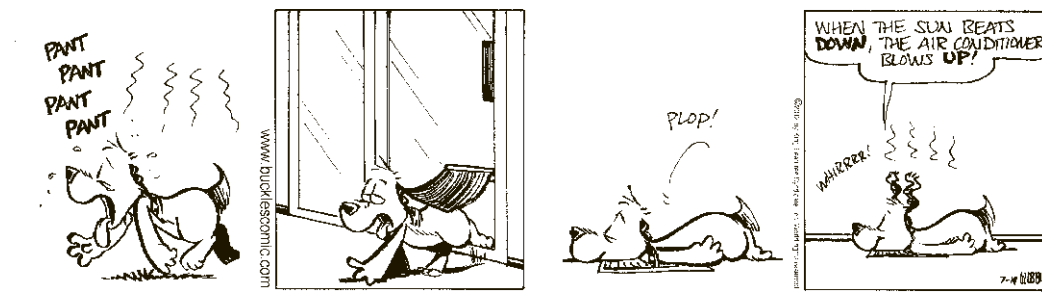


Hollewijn had na enig zoeken een rustig plekje gevonden, waar het rumoer van de verkiezingen nog niet was doorgedrongen. “Het is moeilijk gesteld,” zuchtte hij. “Dreutel heeft het volk ertoe gebracht, zijn stem te verheffen en dat is ongetwijfeld een sociaal winstpunt. Maar waarom moet die stem zo luid zijn? Men hoort de stem van de natuur niet meer en dat is een verlies.” Hij zuchtte en luisterde naar het ruisen van de branding en de verre kreet van een watervogel. Dit had een kalmerende invloed. “Misschien zie ik het te somber,” dacht hij. “Zolang er nog plekjes zijn als deze, waar men ongestoord...”

“Janus! Janus!” riep op dat moment een vrouwenstem. “Pak me nog een keer!” Dit verzoek scheen niet dadelijk ingewilligd te worden, want de dame bleef haar bedde herhalen in allerlei toonaarden, ondersteund door gillende saxofoons en paukslagen. Hollewijn keek gekweld om en zag een glimlachende eilander uit het bos komen. Hij droeg een klein kastje, waaruit de dame haar vrijmoedig verzoek de wereld in gilde en dat plaatste hij naast Hollewijn op het strand. “Goed hè?” sprak hij trots, terwijl hij ging zitten. “En hij kan nog harder!”

BUCKLES

By David Gilbert



'Mijn tour is voorbij'

'Masterplan' Evans eindigt in rampscenario



Foto: AFP / Jeff Pachoud

Cadel Evans (r) finisht hand in hand met BMC-ploeggenoot George Hincapie.

BAGNERES-DE-LUCHON — Samen met ploegleider John Lelangue had hij 's ochtends een uitgekend plan op de tekentafel gelegd. De BMC-ploeg zou in de zware Pyreneeënrit naar Bagnères-de-Luchon twee pionnen vroeg in de aanval sturen, die vervolgens in een later stadium zouden fungeren als superknechten voor kopman Cadel Evans. De Australiër zou op één van de laatste cols de 'oversteek' moeten maken naar zijn ploeggenoten en vervolgens gezamenlijk tijdswinst pakken op geletruidrager Bradley Wiggins.

Het liep echter compleet anders. Het 'masterplan' van BMC werd een rampscenario. Nadat Steve Cummings en George Hincapie volgens plan ten aanval waren ge-

trokken, was het wachten totdat Evans eveneens zou versnellen. Op de voorlaatste berg, de Col d'Aspin, bungelde de Australiër echter plotseling achteraan de groep

der favorieten. Toen Sky daar lucht van kreeg, verhoogden de manschappen van Wiggins en Christopher Froome het tempo, waarna Evans al rap loste. Dankzij het werk van drie BMC-ploeggenoten werd de kopman in de afzink weer teruggebracht naar de groep-Wiggins, maar op de daaropvolgende Col de Peyresourde kreeg Evans een mokerslag te verwerken. Hij kwam nog amper vooruit en verloor een handvol minuten. De conclusie was dan ook duidelijk voor de tour-

winnaar van 2011: "Mijn Tour is voorbij."

Maag

Achteraf bleek dat op het moment dat Evans het aanvalsplan had uitgetekend, hij al last had van zijn maag. "Ik dacht dat het weinig invloed zou hebben op de race, maar dit is duidelijk niet mijn gebruikelijke niveau", sprak de grootste verliezer van de dag. Evans zakte naar de zevende plaats in de stand, op 8.06 van Wiggins. De Britse klassementsleider kwam samen met zijn superknecht Christopher Froome en zijn belangrijkste uitdager, de Italiaan Vincenzo Nibali (op 7 minuten van winnaar Thomas Voeckler) over de streep. Dit trio zal de komende dagen bepalen welke plek ze innemen op het tourpodium in Parijs. Froome staat 2.05 achter zijn kopman, Nibali moet 2.23 goedmaken. BMC-ploegleider John Lelangue dirigeerde tijdens de etappe alle manschappen naar Evans, maar gaf de leider in het jongerenklassement, Tejay Gardener, de ruimte om zijn witte trui te verdedigen. De Amerikaan verloor een klein minuutje op Wiggins en staat in de stand nu zelfs boven kopman Evans. "Ik denk dat de hele ploeg zijn best heeft gedaan om de schade zo beperkt mogelijk te houden", zei Lelangue. "Maar het is duidelijk: we hebben een zwaar verlies geleden."

Voeckler: bolletjestrui was het hoofddoel



Foto: AFP / Pascal Puvion

Fransman Thomas Voeckler schiet vol nadat hij de bolletjestrui heeft aangetrokken. Hij won gisteren de zestiende etappe van de Tour.

BAGNERES-DE-LUCHON

— Thomas Voeckler pakte gisteren zijn tweede ritzege in de 99e Ronde van Frankrijk. "Maar de bolletjestrui was eigenlijk het hoofddoel", zei de 33-jarige Fransman. De kopman van Europcar stond ruim 60 punten achter op de Zweed Fredrik Kessiakoff en had de zestiende rit aangekruist om die achterstand ongedaan te maken. "Ik heb de hele dag gereden voor de bolletjestrui. Toen zich plots ook de kans voordeed om de ritzege weg te kapen, moest ik niet lang nadenken natuurlijk. Dit is echt schitterend", sprak de Fransman, die nu inderdaad het bergklassement aanvoert. Voeckler sukkelde in aanloop naar de Tour met een knieblesure en had aanvankelijk niet al te hoge verwachtingen: "En nu heb ik twee ritzege op zak en heb ik weer de bolletjestrui om de schouders. Toen onze kopgroep alsmat verder werd uitgedund, wist ik

dat er meer in zat. Al was ik al heel blij geweest, indien ik alleen die bolletjestrui aan mijn lange inspanning had overgehouden." Voeckler is niet de meest geliefde wielrenner in het tourpeloton. Hij wekt bij zijn collega's vaak grote irritatie op met zijn 'gekke bekken trekken' en andere toneelstukjes om zoveel mogelijk aandacht te krijgen. Vorige week liep de Fransman nog als een invalide op het podium, omdat hij wilde onderstreepen dat hij toch écht wel last had van zijn knieblesure. Maar niemand was vergeten dat hij even daarvoor zo fit als een hoentje de zege in de tiende touretappe had opgeëist. Gisteren in de zware Pyreneeënetappe dwong hij echter zelfs bij zijn grootste tegenstanders bewondering af. "De meesten vinden hem een eikel van een vent, maar het is een fantastische coureur", vatte Johnny Hoogerland de gedachte van het peloton samen.

'Onmenselijk zwaar'

BAGNERES-DE-LUCHON

— Johnny Hoogerland kwam zwaar vermoeid over de finishlijn na de zestiende etappe van de Tour. De coureur van Vacansoleil maakte deel uit van de omvangrijke kopgroep, die in de beginfase ten aanval trok, maar de Zeeuw moest op de Col du Tourmalet de sterkste mannen laten gaan. "Het was onmenselijk zwaar", zo keek hij terug. "Het ontplofte al op de Tourmalet. Ik moet dan proberen in mijn eigen tempo te blijven rijden, want als ik steeds ga meespringen blaas ik mezelf op. Ik hoopte nog terug te komen, maar dat is niet gelukt. Ik herstel normaal gesproken vrij snel, maar nu ben ik echt naar de kloten", sprak hij onomwonden. "Ik ben bang dat ik vandaag daar de tol voor ga betalen."

Ten Dam: Afschuwelijk warm

BAGNERES-DE-LUCHON

— Laurens ten Dam maakte in de 16e etappe van de Ronde van Frankrijk lange tijd deel uit van de omvangrijke kopgroep. Toen de latere winnaar Thomas Voeckler echter op de Col du Tourmalet een fikse tempoversnelling plaatste, moest de Rabobankcoureur lossen. "Ik kon nèt niet mee", zo keek Ten Dam terug. Hij eindigde in de etappe uiteindelijk als tiende, op ruim 6 minuten van de winnaar. In de Franse Pyreneeën steeg het kwik ruim boven de 30 graden. Dat maakte de koningin-rit extra zwaar. "Het was afschuwelijk warm", sprak een uitgeputte Ten Dam. "Ik had natuurlijk liever 'korter' gefinisht, maar ik kon toch aardig mee in een rit met vier cols in de Tour", zei hij. "Tegen Voeckler kon ik echter niet op."

Buiten tijd; toch verder

BAGNERES-DE-LUCHON

— De Belg Jan Ghyselinck kwam gisteren enkele seconden na het verstrijken van de tijdslimiet over de finish van de zestiende etappe van de Ronde van Frankrijk. De coureur van Cofidis leek de Tour te moeten verlaten, maar hij vroeg de jury om clementie. Hij was namelijk door een agent de verkeerde weg opgestuurd. De smeebde van Ghyselinck had succes. "Normaal gesproken zou de Tour de France hier voor mij zijn afgelopen", erkende Ghyselinck. "Maar in de afdaling miste ik een bocht, omdat een agent mij de verkeerde kant opstuurde. Ik reed toen zowat 70 kilometer per uur. Ik moest vol in de remmen, rechtsomkeert maken en dan weer volop doorgeven. Gelukkig had een commissaris dit opgemerkt."

Bruyneel gelooft Schleck

PEYRAGUDES — Johan Bruyneel gelooft dat zijn Luxemburgse renner Frank Schleck onschuldig is. De Belgische manager van de ploeg RadioShack heeft dit vandaag gezegd in een reactie op de positieve dopingtest van zijn kopman in de Ronde van Frankrijk. "Ik heb Frank opgebeld en ik geloof in zijn onschuld", zegt Bruyneel op zijn website. "Dinsdag kreeg ik het telefoontje van de UCI waar elke ploegleider nachtmerries van krijgt. Daarnaast nam ik onmiddellijk contact op met Frank om hem op de hoogte te brengen. Zijn stem verraadde alles. Hij was verrast, verward en kwaad. Geen enkele sportdirecteur kan zijn renners volledig controleren, maar ik geloof Frank wel als hij zegt onschuldig te zijn. De aard van het verboden middel en de kleine dosis die werd teruggevonden, wijzen nu eenmaal op zijn onschuld." Hoewel hij zich achter Schleck schaarde, haalde hij hem om verschillende redenen toch uit de Tour.

Li Jiao kampte met polsblesure

LONDEN — De kopvrouw van het Nederlandse tafeltennisteam, Li Jiao, heeft in aanloop naar de Olympische Spelen ruim een maand langs de kant gestaan met een polsblesure. Dat onthulde de topspeelster, die de kwetsuur lange tijd voor de buitenwacht verborgen hield, vandaag.

De blessure, die waarschijnlijk is ontstaan door overbelasting, manifesteerde zich in april. Bij een MRI-scan werd een scheurtje gevonden, dat alleen kon genezen door volledige rust te nemen. "Dan

ben je niet blij", reageerde Li Jiao met gevoel voor understatement. "Ik kan nu ook niet brutaal zeggen dat ik goed in vorm ben. Als ik voluit train, wordt mijn pols stijf." Dankzij een intensieve behandeling is

de pijn inmiddels verdwenen, maar de 39-jarige tafeltennisster kan niet spreken over een ideale voorbereiding op 'Londen'. "Ik mis wedstrijdritme", merkte Li Jiao, die bij de Spelen als 11e is geplaatst. "De tijd is te kort om alles te herstellen. Maar goed, ik ga natuurlijk tot het uiterste om zo ver mogelijk te komen." Li Jiao komt in Londen zowel in de landenwedstrijd als in het individuele toernooi uit.

ANTWERPEN (ANP) — Kim Clijsters komt na het US Open (27 augustus - 9 september) toch nog een keer in actie op het hoogste niveau. De 29-jarige Belgische wil half december tijdens de Diamond Games definitief afscheid nemen van haar fans.

Eerder had de huidige nummer 36 van de wereldranglijst aangekondigd dat ze haar laatste partij in New York zou spelen. Clijsters stopte in 2007 voor de eerste keer met toptennis. Ze zwaaide destijds eveneens af bij de Diamond Games in Antwerpen. Clijsters neemt bij het olympisch tennistoernooi in Londen in principe deel aan het enkelspel en het gemengd dubbel, aan de zijde van Olivier Rochus. Ze hoopt tijdig weer helemaal fit te zijn. Clijsters liep



Foto: Google

Kim Clijsters, hier nog op Wimbledon dit jaar, waar haar blessure opspeelde.

tijdens het WTA-toernooi in Rosmalen een buikspierblesure op, die tijdens Wimbledon opnieuw opspeelde.

Boulahrouz naar Sporting Portugal

LISSABON — Khalid Boulahrouz speelt komend seizoen voor het Portugese Sporting Portugal. Dat heeft de club gisteren bevestigd. De 30-jarige verdediger stond de afgelopen vijf jaar onder contract bij het Duitse VfB Stuttgart, maar daar werd zijn contract niet verlengd. De Oranje-international heeft in Lissabon een contract voor twee

jaar ondertekend. Boulahrouz heeft bij Sporting gezelschap van de Nederlanders Stijn Schaars, Ricky van Wolfswinkel en Zakaria Labyad, waarvoor PSV nog een afkoopsom verlangt. Eerder speelde de verdediger voor RKC Waalwijk, HSV, Chelsea en Sevilla. Naast Boulahrouz en Labyad trokken de Portugezen deze zomer ook Daniël Pranjic

van Bayern München aan. De club hoopt ook nog een spits aan te trekken, maar heeft weinig geld beschikbaar. Alle aanwinsten voor komend seizoen zijn dan ook gratis binnengehaald of gehuurd. Sporting haalt Boulahrouz binnen ter versterking van de verdediging. Deze zomer namen al vier verdedigers afscheid van de Portugese club.



TECHNIEK & design

open!
mon-sat 8.00 - 18.00

Click!
open...

Nice Automatic Gatesystems

Swing gate
incl. 2 openers, brackets, 1 remote, control box *
Afl. 1795,-

Sliding gate
incl. motor, bracket, 1 remote, control box, 4m gear-rack *
Afl. 1535,-

* Optional
Antenne Afl. 55,-
Sensor Afl. 135,-
Warning Light Afl. 85,-

Prices are without installation.

GATE OPENERS

Lighting | Fumiture
Tiling | Home comfort | Installation
Patio living | Decoration | Bathroom

Tarabana Residence
(Caya Solo 44)
tel. 588 2150
www.techniekdesign.com
info@techniekdesign.com

fun miles



KOORYMAN

DEAL OF THE WEEKEND!

HUISHOUDTRAP

- Anti-slip trede
- Opklapbaar
- Max. gewicht 90kg
- Lichtgewicht

MEGA BUY!

99,99
79,99

of 3200 Fun Miles

KOM DIT WEEKEND LANGS VOOR ONZE GRATIS DEMO'S EN WORKSHOPS!

ZATERDAG 21 JULI

- Kids rooms & color demo 11 AM & 1 PM
- Interieur design advies 10 AM - 2 PM non stop

Geldig op vrijdag 20 juli t/m zondag 22 juli 2012, of zolang voorraad strekt.

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 8am-6pm • zondag: 9am-1pm •
www.kooymanbv.com